

Ontwerp van KB betreffende de ministeriële machtiging in het kader van de uitrol van een 5G-netwerk

Projet d'AR relatif à l'autorisation ministérielle dans le cadre du déploiement d'un réseau 5G

INHOUDSOPGAVE/TABLE DES MATIERES

HOOFDSTUK 1. - Definities	3
CHAPITRE 1 ^{er} . - Définitions	3
Artikel 1.	3
Article 1 ^{er}	3
HOOFDSTUK 2. – Beperkingen betreffende het gebruik van actieve elementen vervaardigd door een producent van netwerkelementen die een hoog risico vormt	9
CHAPITRE 2. – Restrictions concernant l'utilisation d'éléments actifs produits par un équipementier à haut risque	9
Art. 2	9
Art. 3.	10
Art. 4.	10
Art. 5.	10
Art. 6.	10
Art. 7. § 1.....	11
HOOFDSTUK 3 - Beperkingen betreffende het gebruik van dienstenaanbieders	12
CHAPITRE 3 – Restrictions concernant le recours à des fournisseurs de services	12
Art. 8.	12
Art. 9.	12
HOOFDSTUK 4. - Indienen en behandeling van het dossier	13
CHAPITRE 4. - L'introduction et le traitement du dossier	13
Art. 10.....	13
Art. 11.....	14
HOOFDSTUK 5. – Slotbepalingen.....	15
CHAPITRE 5. – Dispositions finales	15
Art. 13.....	15

KONINKRIJK BELGIE	ROYAUME DE BELGIQUE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, KMO, MIDDENSTAND EN ENERGIE	SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE
Ontwerp van koninklijk besluit van [DATUM] betreffende de ministeriële machtiging in het kader van de uitrol van een 5G-netwerk	Projet d'arrêté royal du [date] relatif à l'autorisation ministérielle dans le cadre du déploiement d'un réseau 5G
FILIP I, Koning der Belgen,	PHILIPPE I ^{er} , Roi des Belges,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.	À tous, présents et à venir, Salut.
Gelet op de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, artikel 105, ingevoegd bij de wet van 17 februari 2022;	Vu la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, l'article 105, inséré par la loi du 17 février 2022;
Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 10 mei 2022;	Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 10 mai 2022 ;
Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, gegeven op 1 juni 2022;	Vu l'accord de la Secrétaire d'État au Budget, donné le 1 ^{er} juin 2022 ;
Gelet op de impactanalyse van de regelgeving, uitgevoerd overeenkomstig de artikelen 6 en 7 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging;	Vu l'analyse d'impact de la réglementation réalisée conformément aux articles 6 et 7 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses en matière de simplification administrative ;
Gelet op de raadpleging van [DATUM] van het Interministerieel Comité voor Telecommunicatie en Radio-omroep en Televisie;	Vu la consultation du [DATE] du Comité interministériel des Télécommunications et de la Radiodiffusion et la Télévision ;
Gelet op de akkoordbevinding van het Overlegcomité, gegeven op [DATUM];	Vu l'accord du Comité de Concertation, donné le [DATE] ;
Gelet op de kennisgeving in het kader van artikel 5 van Richtlijn (EU) 2015/1535 van het Europees Parlement en de Raad van 9 september 2015 betreffende een informatieprocedure op het gebied van technische voorschriften en regels betreffende de diensten van de informatiemaatschappij, gedaan op 8 juni 2022XX/XX/XXXX met referentienummer 2022/0397/B;	Vu la notification dans le cadre de l'article 5 de la directive (UE) 2015/1535 du Parlement européen et du Conseil du 9 septembre 2015 prévoyant une procédure d'information dans le domaine des réglementations techniques et des règles relatives aux services de la société de l'information, faite le 8 juin 2022XX/XX/XXXX sous le numéro de référence 2022/0397/B;
Gelet op advies [NUMMER] van de Raad van State, gegeven op [DATUM], met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2 ^o , van de wetten op	Vu l'avis [NUMERO] du Conseil d'État, donné le [DATE], en application de l'article 84, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 2 ^o , des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;	
Gelet op de kennisgeving in het kader van artikel 2.9 van de Overeenkomst inzake technische handelsbelemmeringen, gedaan op XX/XX/XXXX met referentienummer G/TBT/N/BEL/XX;	Vu la notification dans le cadre de l'article 2.9 de l'Accord relatif aux obstacles techniques au commerce, faite le XX/XX/XXXX sous le numéro de référence G/TBT/N/BEL/XX ;
Overwegende de openbare raadplegingen die gehouden zijn van 2/12/2020 tot 30/12/2020, van 7/05/2021 tot 4/06/2021 en van 16/11/2021 tot 17/12/2021;	Considérant les consultations publiques tenues du 2/12/2020 au 30/12/2020, du 7/05/2021 au 4/06/2021 et du 16/11/2021 au 17/12/2021;
Op de voordracht van de Minister van Telecommunicatie en op advies van de in Raad vergaderde Ministers,	Sur proposition de la Ministre des Télécommunications, et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,
HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:	NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :
HOOFDSTUK 1. - Definities	CHAPITRE 1^{er}. - Définitions
Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :	Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :
1° "de wet van 13 juni 2005" : de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie;	1° « la loi du 13 juin 2005 » : la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques ;
2° "5G-netwerk": een elektronische-communicatienetwerk zoals gedefinieerd in artikel 105, paragraaf 1, vierde lid, van de wet van 13 juni 2005;	2° « réseau 5G » : un réseau de communications électroniques tel que défini à l'article 105, paragraphe 1 ^{er} , alinéa 4, de la loi du 13 juin 2005;
3° "delen van een 5G-netwerk": het radiotoegangsnetwerk, het transportnetwerk en het centrale deel van het netwerk; deze 3 delen samen omvatten het geheel van de elementen van een 5G-netwerk en elk element van een 5G-netwerk behoort tot slechts één van deze delen;	3° « parties d'un réseau 5G » : le réseau d'accès radioélectrique, le réseau de transport et la partie centrale du réseau ; ces 3 parties comprennent l'ensemble des éléments d'un réseau 5G et chaque élément d'un réseau 5G n'appartient qu'à une seule de ces parties ;
4° "radiotoegangsnetwerk": het deel van een 5G-netwerk dat de elementen omvat die beantwoorden aan minstens één van de volgende criteria:	4° « réseau d'accès radioélectrique » : la partie d'un réseau 5G qui comprend les éléments qui répondent à au moins un des critères suivants :
a) het geheel van de elementen van een basisstation;	a) l'ensemble des éléments d'une station de base ;
b) de elementen gebruikt voor de indienststelling, het beheer, de configuratie of de monitoring van een basisstation;	b) les éléments utilisés pour la mise en œuvre, la gestion, la configuration ou la supervision d'une station de base ;

5° "site van het radiotoegangsnetwerk": één of meer constructies waarop of waarin elementen van het radiotoegangsnetwerk een of meer dezelfde stroomvoorzieningen gebruiken, zoals een of meer aansluitingen op het openbare elektriciteitsnet of een of meer generatoren;	5° « site du réseau d'accès radioélectrique » : une ou plusieurs constructions sur ou dans lesquelles des éléments du réseau d'accès radioélectrique partagent une ou plusieurs alimentations électriques, telles qu'un ou des branchements sur le réseau électrique public ou un ou plusieurs générateurs ;
6° "draadloze toegangspunten met klein bereik": toegangspunten die beantwoorden aan de eisen beoogd in artikel 3.1 van Uitvoeringsverordening (EU) 2020/1070 van de Europese Commissie van 20 juli 2020 tot vaststelling van de kenmerken van draadloze toegangspunten met klein bereik krachtens artikel 57, lid 2, van Richtlijn (EU) 2018/1972 van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van het Europees wetboek voor elektronische communicatie; een draadloos toegangspunt met klein bereik vormt een basisstation;	6° « points d'accès sans fil à portée limitée » : points d'accès qui satisfont aux exigences visées à l'article 3.1 du Règlement d'exécution (UE) 2020/1070 de la Commission européenne du 20 juillet 2020 précisant les caractéristiques des points d'accès sans fil à portée limitée en application de l'article 57, paragraphe 2, de la Directive (UE) 2018/1972 du Parlement européen et du Conseil établissant le code des communications électroniques européen ; un point d'accès sans fil à portée limitée constitue une station de base;
7° "transportnetwerk": het deel van een 5G-netwerk dat bestaat uit de backbone en het aggregatienetwerk ("backhaul") en dat de elementen omvat die beantwoorden aan minstens één van de volgende criteria:	7° « réseau de transport » : la partie d'un réseau 5G qui se compose de la dorsale (« backbone ») et du réseau d'agrégation (« backhaul ») et qui comprend les éléments qui répondent à au moins un des critères suivants :
a) de elementen die zorgen voor de transmissie van signalen tussen sites van het radiotoegangsnetwerk en elementen van het centrale deel van het netwerk, tussen verschillende sites van het radiotoegangsnetwerk of tussen verschillende elementen van het centrale deel van het netwerk;	a) les éléments qui assurent la transmission des signaux entre des sites du réseau d'accès radioélectrique et des éléments de la partie centrale du réseau, entre différents sites du réseau d'accès radioélectrique ou entre différents éléments de la partie centrale du réseau ;
b) de elementen gebruikt voor de indienststelling, het beheer, de configuratie of de monitoring van de elementen van het transportsnetwerk;	b) les éléments utilisés pour la mise en œuvre, la gestion, la configuration ou la supervision des éléments du réseau transport ;
8° "backbone van het transportnetwerk": het deel van het transportnetwerk dat de volgende elementen omvat:	8° « dorsale (« backbone ») du réseau de transport » : la partie du réseau de transport qui comprend les éléments suivants :
a) de elementen die zorgen voor de transmissie van signalen tussen elementen van het centrale deel van het netwerk;	a) les éléments qui assurent la transmission des signaux entre des éléments de la partie centrale du réseau ;
b) de elementen van het transportnetwerk die als kritiek worden aangemerkt door de operator krachtens artikel 8, 3°, van	b) les éléments du réseau de transport identifiés comme critiques par l'opérateur en application de l'article 8,

het koninklijk besluit van 27 mei 2014 tot uitvoering in de sector elektronische communicatie van artikel 13 van de wet van 1 juli 2011 betreffende de beveiliging en de bescherming van de kritieke infrastructuren of door het Instituut;	3°, de l'arrêté royal du 27 mai 2014 portant exécution dans le secteur des communications électroniques de l'article 13 de la loi du 1 ^{er} juillet 2011 relative à la sécurité et la protection des infrastructures critiques ou par l'Institut ;
9° "aggregatienetwerk van het transportnetwerk" ("backhaul"): alle elementen van het transportnetwerk die geen deel uitmaken van de backbone;	9° « réseau d'agrégation du réseau de transport » (« backhaul ») : tous les éléments du réseau de transport qui ne font pas partie de la dorsale (« backbone ») ;
10° "sites van het aggregatienetwerk van het transportnetwerk" ("backhaul"): constructie waarin elementen van het aggregatienetwerk een of meer dezelfde stroomvoorzieningen gebruiken, zoals een of meer aansluitingen op het openbare elektriciteitsnet of een of meer generatoren;	10° « sites du réseau d'agrégation du réseau de transport » (« backhaul ») : construction dans laquelle des éléments du réseau d'agrégation partagent une ou plusieurs alimentations électriques, telles qu'un ou plusieurs branchements sur le réseau électrique public ou un ou plusieurs générateurs ;
11° "centraal deel van het netwerk": het deel van een 5G-netwerk dat de elementen omvat die beantwoorden aan minstens één van de volgende criteria:	11° « partie centrale du réseau » : la partie d'un réseau 5G qui comprend les éléments qui répondent à au moins un des critères suivants :
a) de elementen van het 5G-kernnetwerk, met name de elementen die zorgen voor de volgende functies of volledig of deels gelijkwaardige functies:	a) les éléments du cœur du réseau 5G, à savoir les éléments assurant les fonctions suivantes ou des fonctions en tout ou en partie équivalentes :
i) Functie van authenticatieserver ("Authentication Server Function", AUSF);	ii) Fonction de serveur d'authentification (« Authentication Server Function, AUSF ») ;
iii) Functie van toegangsbeheer en mobiliteit ("Access and Mobility Management Function", AMF);	ii) Fonction de gestion d'accès et de mobilité (« Access and Mobility Management Function, AMF ») ;
iii) Functie van opslag van niet-gestructureerde data ("Unstructured Data Storage Function", UDSF);	iii) Fonction de stockage de données non structurées (« Unstructured Data Storage Function, UDSF ») ;
iv) Netwerkbelichtingsfunctie ("Network Exposure Function", NEF);	iv) Fonction d'exposition de réseau (« Network Exposure Function », NEF) ;
v) Netwerkopslagfunctie ("Network Repository Function", NRF);	v) Fonction de répertoire de réseau (« Network Repository Function », NRF) ;

vi) Functie van netwerkslicingsselectie ("Network Slice Selection Function", NSSF);	vi) Fonction de sélection de tranche de réseau (« Network Slice Selection Function », NSSF) ;
vii) Functie van beleidscontrole ("Policy Control Function", PCF);	vii) Fonction de contrôle de politique ("Policy Control Function", PCF) ;
viii) Functie van sessiebeheer ("Session Management Function", SMF);	viii) Fonction de gestion de session (« Session Management Function », SMF) ;
ix) Centraal databeheer ("Unified Data Management", UDM);	ix) Gestion de données unifiée ("Unified Data Management", UDM) ;
x) Centrale dataopslagplaats ("Unified Data Repository", UDR);	x) Répertoire de données unifié ("Unified Data Repository", UDR) ;
xi) Functie van gebruikerslaag ("User Plane Function", UPF);	xi) Fonction de plan utilisateur ("User Plane Function", UPF) ;
xii) Applicatiefunctie ("Application Function", AF);	xii) Fonction d'application ("Application Function", AF) ;
xiii) Register ter identificatie van 5G-apparatuur ("5G-Equipment Identity Register", 5G-EIR);	xiii) Registre d'identité d'équipement 5G (« 5G-Equipment Identity Register », 5G-EIR) ;
xiv) Dienstenproxy voor beveiliging van de netwerkrandapparatuur ("Security Edge Protection Proxy", SEPP);	xiv) Service proxy de protection en périphérie de réseau (« Security Edge Protection Proxy », SEPP) ;
xv) Functie van analyse van netwerkdata ("Network Data Analytics Function", NWDAF);	xv) Fonction d'analyse de données de réseau (« Network Data Analytics Function », NWDAF) ;
xvi) Tarifieringsfunctie (Charging Function, CHF);	xvi) Fonction de tarification (Charging Function, CHF) ;
b) de beheer- en orkestratiesystemen van de netwerken ("Management And Network Orchestration", "MANO");	b) les systèmes de gestion et d'orchestration des réseaux (« Management And Network Orchestration", "MANO") ;

c) de elementen die de virtuele omgevingen uitmaken alsook de beheersystemen van deze omgevingen;	c) les éléments composant les environnements de virtualisation ainsi que les systèmes de gestion de ces environnements ;
d) de multi-access edge computing-systemen ("multi-access Edge Computing", MEC);	d) les systèmes informatiques multi-accès périphérique (« multi-access Edge Computing » (MEC)) ;
e) de systemen en platformen voor interconnectie van de 5G-diensten met andere nationale of internationale operatoren, met name voor de spraak- en datadiensten;	e) les systèmes et plateformes d'interconnexion des services 5G avec d'autres opérateurs nationaux ou internationaux, notamment pour les services voix et données ;
f) de IP-multimediasystemen ("IP multimedia subsystem" of IMS) of datanetten ("Data Network" of DN), die alle elementen omvatten die nodig zijn om 5G-diensten te verstrekken, zoals spraak-, video-, maildiensten en voicemails;	f) les systèmes IP multimédia (« IP multimedia subsystem » ou IMS) ou réseaux de données (« Data Network » ou DN), qui comprennent tous les éléments nécessaires pour la fourniture de services 5G, tels que les services de voix, de vidéo, de messagerie, les boîtes vocales ;
g) de veiligheidssystemen, met inbegrip van de bijbehorende systemen voor automatisering en ondersteuning, met name de firewalls, de systemen voor inbraakpreventie (IPS) en de systemen voor inbraakdetectie (IDS);	g) les systèmes de sécurité en ce compris les systèmes d'automatisation et de support y afférant, notamment les pare-feu, les systèmes de prévention d'intrusion (IPS), et les systèmes de détection d'intrusion (IDS) ;
h) de netwerkapparatuur (schakelaars en routers) die de apparatuur van het centrale deel van het netwerk interconnecteren;	h) les équipements réseaux (commutateurs et routeurs) interconnectant les équipements de la partie centrale du réseau ;
i) de elementen gebruikt voor het beheer, de configuratie of de monitoring van de elementen van het centrale deel van het netwerk;	i) les éléments utilisés pour la gestion, la configuration ou la surveillance des éléments de la partie centrale du réseau ;
j) alle elementen gebruikt voor de onderschepping van inhoud van communicatie, teneinde een verzoek vanwege een gerechtelijke autoriteit of inlichtingen- of veiligheidsdiensten te vervullen;	j) tous les éléments utilisés pour réaliser une interception du contenu des communications, afin de se conformer à une demande des autorités judiciaires ou des services de renseignement ou de sécurité ;
k) elk ander systeem dat gebruikmaakt van signalisatie-, configuratie- of beheerdata op voorwaarde dat het de configuratie van andere elementen van het centrale deel van het netwerk kan wijzigen;	k) tout autre système utilisant des données de signalisation, de configuration ou de gestion pour autant qu'il puisse modifier la configuration d'autres éléments de la partie centrale du réseau ;

12° “5G-dienst”: elektronische-communicatiedienst die wordt verstrekt met behulp van een 5G-netwerk;	12° « service 5G » : service de communications électroniques fourni sur base d’un réseau 5G ;
13° “MNO”: een MNO (Mobile Network Operator) zoals bedoeld in artikel 2, 89°, van de wet van 13 juni 2005;	13° « MNO » : un MNO (Mobile Network Operator) visé à l’article 2, 89°, de la loi du 13 juin 2005 ;
14° “full MVNO”: een MVNO (Mobile Virtual Network Operator) zoals bedoeld in artikel 2, 90°, van de wet van 13 juni 2005 die over verschillende elementen van het 5G-kernnetwerk beschikt zoals gedefinieerd in punt 11), a), en die over een eigen nummercapaciteit beschikt, zoals bedoeld in artikel 1, 2°, van het koninklijk besluit van 27 april 2007 betreffende het beheer van de nationale nummeringsruimte en de toekenning en intrekking van gebruiksrechten voor nummers;	14° « full MVNO » : un MVNO (Mobile Virtual Network Operator) visé à l’article l’article 2, 90°, de la loi du 13 juin 2005 qui dispose de plusieurs éléments du cœur du réseau 5G tels que définis au point 11), a), et qui dispose d’une capacité de numérotation propre, tel que visée par l’article 1 ^{er} , 2° de l’arrêté royal du 27 avril 2007 relatif à la gestion de l’espace de numérotation national et à l’attribution et au retrait des droits d’utilisation de numéros;
15° “betrokken exploitanten van een privaat 5G-netwerk”: de volgende ondernemingen, met inbegrip van diegene die onderworpen zijn aan de wetgeving inzake overheidsopdrachten, waarbij de maatregelen waarin dit besluit voorziet vallen onder de bescherming van de essentiële veiligheidsbelangen van het Rijk in de zin van artikel 33, §§ 2 en 3, van de wet van 17 juni 2016 inzake overheidsopdrachten;	15° « exploitants concernés d’un réseau 5G privé » : les entreprises suivantes, en ce compris celles qui sont soumises à la législation en matière de marchés publics, les mesures prévues par le présent arrêté relevant de la protection des intérêts essentiels de la sécurité du Royaume au sens de l’article 33, §§ 2 et 3, de la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics :
a) de naamloze vennootschap van publiek recht A.S.T.R.I.D., op voorwaarde dat ze een privaat 5G-netwerk exploiteert;	a) la société anonyme de droit public A.S.T.R.I.D., pour autant qu’elle exploite un réseau 5G privé ;
b) de ondernemingen die werden aangewezen als een exploitant van kritieke infrastructuur in de zin van de wet van 1 juli 2011 betreffende de beveiliging en de bescherming van de kritieke infrastructuur, voor zover elementen van het private 5G-netwerk worden gebruikt in een van deze kritieke infrastructuur;	b) les entreprises qui ont été désignées comme exploitant d’infrastructures critiques au sens de la loi du 1 ^{er} juillet 2011 relative à la sécurité et la protection des infrastructures critiques pour autant que des éléments du réseau 5G privé soient utilisés dans une de ces infrastructures critiques ;
c) de ondernemingen die aangewezen zijn als aanbieder van essentiële diensten in het kader van de wet van 7 april 2019 tot vaststelling van een kader voor de beveiliging van netwerk- en informatiesystemen van algemeen belang voor de openbare veiligheid, op voorwaarde dat de verlening van een essentiële dienst gebruikmaakt van een privaat 5G-netwerk.	c) les entreprises qui ont été désignées comme opérateur de service essentiel au sens de la loi du 7 avril 2019 établissant un cadre pour la sécurité des réseaux et des systèmes d’information d’intérêt général pour la sécurité publique pour autant que la fourniture d’un service essentiel fasse usage du réseau 5G privé.

16° "betrokken ondernemingen": de MNO's en full MVNO's die 5G-diensten aanbieden en de betrokken exploitanten van een privaat 5G-netwerk ;	16° « entreprises concernées » : les MNO et full MVNO qui offrent des services 5G et les exploitants concernés d'un réseau 5G privé;
17° "actieve elementen": alle elementen van een elektronische-communicatienetwerk, software inbegrepen, die worden gevoed door een energiebron;	17° « éléments actifs » : éléments d'un réseau de communications électroniques, y compris les logiciels, qui sont alimentés par une source d'énergie ;
18° "producent van netwerkelementen": onderneming die elementen van een elektronische-communicatienetwerk produceert;	18° « équipementier » : entreprise qui produit des éléments de réseau de communications électroniques ;
19° "producent van netwerkelementen die een hoog risico vormt": producent van netwerkelementen, van wie het risicoprofiel als hoog wordt geacht op basis van de criteria bedoeld in artikel 105, § 4, vierde lid, van de wet van 13 juni 2005;	19° « équipementier à haut risque » : équipementier dont le profil de risque est estimé élevé sur base des critères visés à l'article 105, § 4, alinéa 4, de la loi du 13 juin 2005;
20° "actieve elementen die een hoog risico vormen": actieve elementen waarvoor de producent van netwerkelementen wordt beschouwd een hoog risico te vormen;	20° « éléments actifs à haut risque » : éléments actifs pour lesquels l'équipementier est considéré à haut risque ;
21° "gevoelige zone": zone die overeenkomstig artikel 105, § 4, achtste lid, van de wet van 13 juni 2005 geïdentificeerd wordt;	21° « zone sensible » : zone identifiée conformément à l'article 105, § 4, alinéa 8 de la loi du 13 juin 2005;
22° "dienstenaanbieder": een onderneming die gericht tussenbeide komt in het beheer van het netwerk, met name in geval van incidenten of grote wijzigingen van het netwerk, of die dagelijks netwerkelementen beheert of erop toeziet;	22° « fournisseur de services » : une entreprise qui intervient ponctuellement dans la gestion du réseau, notamment en cas d'incident ou de modification majeure du réseau ou qui gère ou supervise quotidiennement des éléments du réseau ;
23° "betrokken ministers" : de ministers beoogd in artikel 105, § 1, derde lid, van de wet van 13 juni 2005.	23° « ministres concernés » : les ministres visés à l'article 105, § 1 ^{er} , alinéa 3, de la loi du 13 juin 2005.
HOOFDSTUK 2. – Beperkingen betreffende het gebruik van actieve elementen vervaardigd door een producent van netwerkelementen die een hoog risico vormt	CHAPITRE 2. – Restrictions concernant l'utilisation d'éléments actifs produits par un équipementier à haut risque
Art. 2. De full MVNO's die 5G-diensten aanbieden en de betrokken exploitanten van een privaat 5G-netwerk moeten een machtiging krijgen van de betrokken ministers overeenkomstig artikel 105, § 1, van de wet van	Art. 2. Les full MVNO qui fournissent des services 5G et les exploitants concernés d'un réseau 5G privé obtiennent une autorisation des ministres concernés conformément à l'article 105, § 1 ^{er} , de la loi du 13 juin 2005 avant d'utiliser leurs éléments du réseau 5G.

13 juni 2005 alvorens hun elementen van het 5G-netwerk te gebruiken.	
Wanneer reeds gebruik wordt gemaakt van 5G-netwerkelementen op de datum van inwerkingtreding van dit besluit, wordt een machtiging tot regularisatie gevraagd binnen de twee maanden die volgen op deze datum. Daartoe dient de full MVNO of de betrokken exploitant van een privaat 5G-netwerk een volledig dossier in zoals bedoeld in artikel 10, § 1.	Lorsque des éléments de réseau 5G sont déjà utilisés à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, une autorisation de régularisation est demandée dans les deux mois qui suivent cette date. A cet effet, le full MVNO ou l'exploitant concerné d'un réseau 5G privé soumet un dossier complet tel que visé par l'article 10, § 1 ^{er} .
Art. 3. In overeenstemming met artikel 105, § 4, eerste lid, van de wet van 13 juni 2005, houden de betrokken ministers, wanneer ze het verzoek om voorafgaande machtiging of om regularisatie onderzoeken of hun beslissing op eigen initiatief herzien, rekening met de beperkingen die in dit hoofdstuk beschreven zijn en die moeten worden begrepen conform het toepassingsgebied van artikel 105, § 1.	Art. 3. Conformément à l'article 105, § 4, alinéa 1 ^{er} , de la loi du 13 juin 2005, lorsqu'ils examinent la demande d'autorisation préalable ou de régularisation ou revoient leur décision d'initiative, les ministres concernés tiennent compte des restrictions décrites dans le présent chapitre, qui doivent être comprises conformément au champ d'application de l'article 105, § 1 ^{er} .
Art. 4. Wanneer een site van het radiotoegangsnetwerk of een site van het aggregatienetwerk van het transportnetwerk wordt gedeeld met verscheidene MNO's, wordt dit hoofdstuk op iedere MNO toegepast zonder rekening te houden met de aanwezigheid van de andere MNO's op die site.	Art. 4. Lorsqu'un site du réseau d'accès radioélectrique ou un site du réseau d'agrégation du réseau de transport est partagé entre plusieurs MNO, le présent chapitre est appliqué à chaque MNO sans tenir compte de la présence des autres MNO sur ce site.
Art. 5. In het centrale deel van het 5G-netwerk mogen de betrokken ondernemingen, vanaf 1 januari 2028, geen gebruik meer maken van actieve elementen die een hoog risico vormen.	Art. 5. Pour la partie centrale du réseau 5G, les entreprises concernées ne peuvent plus utiliser, à partir du 1 ^{er} janvier 2028, des éléments actifs à haut risque.
Art. 6. § 1. Voor de backbone van het transportnetwerk mogen de MNO's die 5G-diensten aanbieden, vanaf 1 januari 2031, geen gebruik meer maken van actieve elementen die een hoog risico vormen.	Art. 6. § 1^{er}. Pour la dorsale du réseau de transport, les MNO qui fournissent des services 5G ne peuvent plus utiliser, à partir du 1 ^{er} janvier 2031, des éléments actifs à haut risque.
§ 2. Voor de sites van het aggregatienetwerk van het transportnetwerk mogen de MNO's die 5G-diensten aanbieden, vanaf 1 januari 2031, geen gebruik meer maken van actieve elementen die een hoog risico vormen in de sites die zich in de gevoelige zones bevinden, in de sites die bijdragen tot de verstrekking van mobiele elektronische-communicatiediensten in een gevoelige zone en in meer dan 35% van alle andere sites.	§ 2. Pour les sites du réseau d'agrégation du réseau de transport, les MNO qui fournissent des services 5G ne peuvent plus utiliser, à partir du 1 ^{er} janvier 2031, des éléments actifs à haut risque dans les sites qui se trouvent dans les zones sensibles, dans les sites qui contribuent à la fourniture de services de communications électroniques mobiles dans une zone sensible et dans plus de 35 % de tous les autres sites.

Het percentage van 35% bedoeld in het eerste lid wordt berekend:	Le pourcentage de 35% visé à l'alinéa 1 ^{er} est calculé :
1° rekening houdend met alle sites die door de operator gebruikt worden, met uitzondering van de sites in de gevoelige zones;	1° en tenant compte de l'ensemble des sites utilisés par l'opérateur, à l'exception des sites dans les zones sensibles ;
2° per MNO;	2° par MNO ;
3° afzonderlijk voor de glasvezelnetten, de schakel- en routeringsnetten, de μ wave-verbindingen of andere netwerken.	3° séparément pour les réseaux optiques, les réseaux de commutation et de routage, les liaisons μ wave ou les autres réseaux.
§ 3. Voor het transportnetwerk mogen de betrokken exploitanten van een privaat 5G-netwerk, vanaf 1 januari 2031 geen gebruik meer maken van actieve elementen die een hoog risico vormen.	§ 3. Pour le réseau de transport, les exploitants concernés d'un réseau 5G privé ne peuvent plus utiliser, à partir du 1 ^{er} janvier 2031, des éléments actifs à haut risque.
Art. 7. § 1. Voor de sites van het radiotoegangsnetwerk mogen de MNO's die 5G-diensten aanbieden, vanaf 1 januari 2028, geen gebruik meer maken van actieve elementen die een hoog risico vormen in de sites die zich in de gevoelige zones bevinden, en in meer dan 35% van alle andere sites.	Art. 7. §1^{er}. Pour les sites du réseau d'accès radioélectrique, les MNO qui fournissent des services 5G ne peuvent plus utiliser, à partir du 1 ^{er} janvier 2028, des éléments actifs à haut risque dans les sites qui se trouvent dans les zones sensibles et dans plus de 35 % de tous les autres sites.
Vanaf de datum beoogd in het eerste lid, mogen de sites die elementen bevatten die een hoog risico vormen en die gelegen zijn buiten een gevoelige zone, geen signalen uitzenden binnen een gevoelige zone die hoger zijn dan een door het Instituut, afhankelijk van de gebruikte technologie, bepaalde waarde.	A partir de la date visée à l'alinéa 1 ^{er} , les sites équipés avec des éléments à haut risque et qui se trouvent en dehors d'une zone sensible ne peuvent émettre à l'intérieur d'une zone sensible des signaux supérieurs à une valeur fixée par l'Institut en fonction de la technologie utilisée.
Het percentage van 35% bedoeld in het eerste lid wordt berekend:	Le pourcentage de 35% visé à l'alinéa 1 ^{er} est calculé :
1° rekening houdend met alle sites die door een operator gebruikt worden, met uitzondering van de sites in de gevoelige zones;	1° en tenant compte de l'ensemble des sites utilisés par l'opérateur, à l'exception des sites dans les zones sensibles ;
2° per MNO;	2° par MNO ;
3° afzonderlijk voor de draadloze toegangspunten met klein bereik en voor de andere basisstations;	3° de manière séparée pour les points d'accès sans fil à portée limitée et pour les autres stations de base ;
4° zonder rekening te houden met de sites die enkel basisstations van de vierde of vroegere generaties bevatten.	4° sans tenir compte des sites contenant uniquement des stations de base de quatrième génération ou des générations antérieures.

§ 2. Voor de sites van het radiotoegangsnetwerk mogen de betrokken exploitanten van een privaat 5G-netwerk, vanaf 1 januari 2028, geen gebruik meer maken van actieve elementen die een hoog risico vormen.	§ 2. Pour les sites du réseau d'accès radioélectrique, les exploitants concernés d'un réseau 5G privé ne peuvent plus utiliser, à partir du 1^{er} janvier 2028, des éléments actifs à haut risque.
HOOFDSTUK 3 - Beperkingen betreffende het gebruik van dienstenaanbieders	CHAPITRE 3 – Restrictions concernant le recours à des fournisseurs de services
Art. 8. De betrokken ondernemingen moeten een machtiging krijgen van de ministers in kwestie, conform artikel 105, § 1, van de wet van 13 juni 2005 alvorens een beroep te doen op een dienstenaanbieder voor het beheer van en het toezicht op hun 5G-netwerkelementen, met uitzondering van het beroep op de producenten van netwerkelementen die een ondersteunende dienst bieden, wanneer die dienst is bepaald in het contract inzake levering van netwerkelementen.	Art. 8. Les entreprises concernées obtiennent une autorisation des ministres concernés conformément à l'article 105, § 1^{er}, de la loi du 13 juin 2005 avant d'avoir recours à un fournisseur de services pour la gestion et la supervision de leurs éléments de réseau 5G, à l'exception du recours à des équipementiers offrant un service de support, lors ce service est prévu dans le contrat de fourniture d'éléments du réseau.
Wanneer reeds een beroep wordt gedaan op een in het eerste lid bedoelde dienstenaanbieder op de datum van inwerkingtreding van dit besluit, moet een machtiging tot regularisatie worden gevraagd binnen de twee maanden die volgen op deze datum. Daartoe dient de betrokken onderneming een volledig dossier in zoals bedoeld in artikel 10, § 1.	Lorsque le recours à un fournisseur de services visé à l'alinéa 1^{er} est déjà effectif à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, une autorisation de régularisation est demandée dans les deux mois qui suivent cette date. A cet effet, l'entreprise concernée soumet un dossier complet tel que visé par l'article 10, § 1^{er}.
Art. 9. In overeenstemming met artikel 105, § 4, eerste lid, van de wet van 13 juni 2005, houden de betrokken ministers, wanneer ze het verzoek om voorafgaande machtiging of om regularisatie onderzoeken of hun beslissing op eigen initiatief herzien, rekening met de in dit artikel bedoelde beperkingen.	Art. 9. Conformément à l'article 105, § 4, alinéa 1^{er}, de la loi du 13 juin 2005, lorsqu'ils examinent la demande d'autorisation préalable ou de régularisation ou revoient leur décision d'initiative, les ministres concernés tiennent compte des restrictions visées dans le présent article.
Vanaf 1 januari 2028 mogen de betrokken ondernemingen niet langer een beroep doen op een dienstenaanbieder die een hoog risico vormt voor het beheer van en het toezicht op hun 5G-netwerkelementen in het centrale deel van hun netwerk en in hun radiotoegangsnetwerk.	À partir du 1^{er} janvier 2028, les entreprises concernées ne peuvent plus recourir à un fournisseur de services à haut risque pour la gestion et la surveillance de leurs éléments de réseau 5G dans la partie centrale de leur réseau et dans leur réseau d'accès radioélectrique.
Vanaf 1 januari 2031 mogen de betrokken ondernemingen niet langer een beroep doen op een dienstenaanbieder die een hoog risico vormt voor het beheer van en het toezicht op hun 5G-netwerkelementen in de backbone en het aggregatienetwerk van het transportnetwerk.	À partir du 1^{er} janvier 2031, les entreprises concernées ne peuvent plus recourir à un fournisseur de services à haut risque pour la gestion et la surveillance de leurs éléments de réseau 5G dans le backbone et le réseau d'agrégation du réseau de transport.

HOOFDSTUK 4. - Indienen en behandeling van het dossier	CHAPITRE 4. - L'introduction et le traitement du dossier
Art. 10. § 1. Wanneer zij een verzoek om voorafgaande machtiging of een verzoek om regularisatie indient, conform artikel 105, § 1, van de wet van 13 juni 2005, voegt de betrokken onderneming in haar dossier, voor alle actieve elementen die nuttig zijn voor de verstrekking van 5G-diensten, minstens de volgende elementen toe:	Art. 10. §1^{er}. Lorsqu'elle introduit une demande d'autorisation préalable ou une demande de régularisation conformément à l'article 105, § 1 ^{er} , de la loi du 13 juin 2005, l'entreprise concernée inclut dans son dossier, pour tous les éléments actifs utiles à la fourniture de services 5G, au moins les éléments suivants :
1° de identiteit van de verschillende rechtspersonen die deze verschillende elementen beheren en er toezicht op houden of aan wie de betrokken onderneming deze activiteiten zal toewijzen, wanneer deze rechtspersonen niet de verzoeker zijn;	1° l'identité des différentes personnes morales qui gèrent et supervisent ces différents éléments ou auxquelles l'entreprise concernée attribuera ces opérations, lorsque ces personnes morales sont différentes du demandeur;
2° de identiteit van de producenten van netwerkelementen die de actieve elementen bedoeld in 17° vervaardigen;	2° l'identité des équipementiers qui produisent les éléments actifs visés au 17° ;
3° een beschrijving van de actieve elementen die zij wenst te gebruiken (verzoek om voorafgaande machtiging) of gebruikt (verzoek om regularisatie), met een onderscheid tussen het radiotoegangsnetwerk, de backbone van het transportnetwerk, het aggregatienetwerk van het transportnetwerk en het centrale deel van het netwerk.	3° une description des éléments actifs qu'elle souhaite utiliser (demande d'autorisation préalable) ou utilise (demande de régularisation), en faisant une distinction entre le réseau d'accès radioélectrique, la dorsale du réseau de transport, le réseau d'agrégation du réseau de transport et la partie centrale du réseau.
De beschrijving bedoeld in het eerste lid, 3°, dient de volgende informatie te bevatten:	La description visée à l'alinéa 1 ^{er} , 3°, contient les informations suivantes :
a) de naam, de versie(s) en de technische karakteristieken van de actieve netwerkelementen, vergezeld van hun technische documentatie;	a) la dénomination, la ou les versions et les caractéristiques techniques des éléments actifs du réseau, accompagnés de leur documentation technique;
b) het geplande gebruik van het actieve element binnen het netwerk van de verzoeker;	b) L'utilisation prévue de l'élément actif au sein du réseau du demandeur ;
c) de nadere bepalingen voor de uitrol van de actieve elementen, met precisering van de getroffen beschermingsmaatregelen alsook de eventuele onderbrenging van het actieve element samen met andere apparatuur op eenzelfde IT-infrastructuur;	c) Les modalités de déploiement des éléments actifs, en précisant les modalités de protection adoptées ainsi que l'éventuel hébergement de l'élément actif avec d'autres appareils sur une même infrastructure informatique ;

d) de nadere bepalingen voor exploitatie van het toestel, met inbegrip van de beheers- en toezichtsactiviteiten die kunnen worden uitgevoerd tijdens de werkzaamheden of op de host, alsook de onderaannemers die beheers- en toezichtsactiviteiten uitvoeren op het toestel.	d) Les modalités d'exploitation de l'appareil, y compris les opérations de gestion et de supervision susceptibles d'être réalisées en cours de fonctionnement ou sur l'hébergement, ainsi que les sous-traitants réalisant des opérations de gestion et de supervision sur l'appareil.
§ 2. Wanneer een MNO ervan op de hoogte is dat een producent van netwerkelementen op wie hij van plan is een beroep te doen (verzoek om voorafgaande machtiging) of op wie hij een beroep doet (verzoek om regularisatie) wordt beschouwd als een producent van netwerkelementen die een hoog risico vormt, vervolledigt hij zijn dossier met:	§ 2. Lorsqu'un MNO est informé qu'un équipementier auquel il entend faire appel (demande d'autorisation préalable) ou auquel il fait appel (demande de régularisation) est considéré comme un équipementier à haut risque, il complète son dossier par :
1° de locatie van de sites van het aggregatienetwerk van het transportnetwerk, alsook van de sites van het radiotoegangsnetwerk waarin hij van plan is actieve elementen die een hoog risico vormen, te gebruiken (verzoek om voorafgaande machtiging) of waarin hij ze gebruikt (verzoek om regularisatie) en, voor de sites van het radiotoegangsnetwerk, de zones gedekt door deze sites, en;	1° la localisation des sites du réseau d'agrégation du réseau de transport et des sites du réseau d'accès radioélectrique dans lesquels il envisage d'utiliser des éléments actifs à haut risque (demande d'autorisation préalable) ou dans lesquels il les utilise (demande de régularisation) et, pour les sites du réseau d'accès radioélectrique, les zones couvertes par ces sites, et ;
2° gedetailleerde uitleg over de inachtneming van het percentage van 35% bedoeld in de artikelen 6, § 2, en 7, § 1.	2° des explications détaillées concernant le respect du pourcentage de 35% visé aux articles 6, § 2, et 7, § 1 ^{er} .
§ 3. Wanneer de betrokken onderneming niet over alle nodige informatie beschikt om haar dossier in te dienen door gebrek aan samenwerking van een derde, kan ze haar dossier indienen op voorwaarde dat ze de redenen toelicht waarom de informatie niet kon worden verkregen.	§ 3. Lorsque l'entreprise concernée ne dispose pas de toutes les informations nécessaires pour introduire son dossier en raison d'un manque de coopération d'un tiers, elle peut introduire son dossier pour autant qu'elle expose les raisons pour lesquelles les informations n'ont pas pu être obtenues.
In dat geval vangt de termijn bedoeld in artikel 105, § 6, tweede lid, van de wet van 13 juni 2005, pas aan zodra het dossier volledig is samengesteld.	Dans ce cas, le délai visé à l'article 105, § 6, alinéa 2, de la loi du 13 juin 2005 ne commence à courir qu'à partir de la composition complète du dossier.
Art. 11. Voor updates van software of hardware is geen bijkomende machtiging nodig, tenzij ze de elementen vervat in het verzoek om machtiging wijzigen.	Art. 11. Les mises à jour de logiciels ou de dispositifs matériels ne nécessitent pas d'autorisation supplémentaire, sauf lorsqu'elles modifient les éléments repris dans la demande d'autorisation.
Wanneer een update een nieuw verzoek om machtiging vergt, moet de betrokken	Lorsqu'une mise à jour nécessite une nouvelle demande d'autorisation, l'entreprise concernée

Ontwerp van 5G-KB: verslag aan de Koning

Projet d'AR 5G : rapport au Roi

INHOUDSOPGAVE/TABLE DES MATIERES

GÉNÉRALITÉS (AR MNO)	2
ALGEMEEN (KB MNO)	2
HOOFDSTUK 1. - Definities	5
CHAPITRE 1 ^{er} . - Définitions	5
Article 1 ^{er}	5
Artikel 1	5
HOOFDSTUK 2. – Beperkingen betreffende het gebruik van actieve elementen vervaardigd door een producent van netwerkelementen die een hoog risico vormt.....	15
CHAPITRE 2. – Restrictions concernant l'utilisation d'éléments actifs produits par un équipementier à haut risque	15
Art. 2	15
Art. 3	17
Art. 4	17
Art. 5	17
Art. 6	18
Art. 7	18
HOOFDSTUK 3. - Beperkingen betreffende het gebruik van dienstenaanbieders	18
CHAPITRE 3. – Restrictions concernant le recours à des fournisseurs de services	18
Art. 8.	19
Art. 9	20
HOOFDSTUK 4. - Indienen van het dossier	20
CHAPITRE 4. - L'introduction et le traitement du dossier	20
Art. 10.....	20
Art. 11.....	21
Art. 12.....	22
HOOFDSTUK 5. – Slotbepalingen.....	22
CHAPITRE 5. – Dispositions finales	22
Art. 13.....	22

KONINKRIJK BELGIE	ROYAUME DE BELGIQUE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, KMO, MIDDENSTAND EN ENERGIE	SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[Datum]. – Voorontwerp van koninklijk besluit xx	[Date]. — Avant-projet d'arrêté royal xx
VERSLAG AAN DE KONING	RAPPORT AU ROI
Sire,	Sire,
ALGEMEEN (KB MNO)	GÉNÉRALITÉS (AR MNO)
<u>Inleiding</u>	<u>Introduction</u>
Het besluit dat U ter ondertekening wordt voorgelegd heeft tot doel uitvoering te geven aan artikel 105, de paragrafen 1 tot 7, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie (hierna de wet van 13 juni 2005), ingevoegd in deze wet door de wet van 17 februari 2022 (hierna de wet van 17 februari 2022).	L'arrêté qui est soumis à Votre signature a pour objectif d'exécuter l'article 105, paragraphes 1 ^{er} à 7, de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques (ci-après la loi du 13 juin 2005), insérés dans cette loi par la loi du 17 février 2022 (ci-après la loi du 17 février 2022).
Deze paragrafen 1 tot 7 van het onderhavige artikel betreffen de procedure van ministeriële machtiging in het kader van de 5G-uitrol. Paragraaf 8 van dat artikel betreft de geografische beperkingen in het kader van deze 5G-uitrol en maakt het voorwerp uit van een afzonderlijk koninklijk besluit.	Ces paragraphes 1 ^{er} à 7 de cet article concernent la procédure d'autorisation ministérielle dans le cadre du déploiement de la 5G. Le paragraphe 8 de cet article concerne les restrictions géographiques dans le cadre de ce déploiement de la 5G et fait l'objet d'un arrêté royal distinct.
<u>Elementen die uitgesloten zijn van de ministeriële machtiging</u>	<u>Les éléments exclus de l'autorisation ministérielle</u>
De uitsluitingen waarin het vijfde lid van paragraaf 1 van artikel 105 van de wet van 13 juni 2005 voorziet, zijn ook van toepassing op het voorliggende besluit.	Les exclusions introduites dans l'alinéa 5 du paragraphe 1 ^{er} de l'article 105 de la loi du 13 juin 2005 sont également applicables pour le présent arrêté.
Wat betreft de "netwerken van de vierde en vroegere generaties" bedoeld in artikel 105, § 1, vijfde lid, 3°, dient te worden herinnerd dat de technologieën van de 2e, 3e of 4e generatie respectievelijk de gsm-, UMTS- en LTE-technologieën zijn.	Pour ce qui concerne les « réseaux de quatrième génération et des générations antérieures » visés à l'article 105, § 1 ^{er} , alinéa 5, 3°, il convient de rappeler que les technologies de 2 ^e , 3 ^e ou 4 ^e génération sont respectivement la technologie GSM, la technologie UMTS et les technologies LTE.
Deze technologieën moeten worden begrepen als volgt:	Ces technologies doivent être comprises comme suit :
- De gsm-technologie is de technologie die overeenstemt met de gsm-normen gepubliceerd door het ETSI, in het bijzonder de normen EN 301 502 en EN 301 511;	- La technologie GSM est la technologie conforme aux normes GSM publiées par l'ETSI, en particulier aux normes EN 301 502 et EN 301 511 ;

- De UMTS-technologie is de technologie die overeenstemt met de UMTS-normen gepubliceerd door het ETSI, in het bijzonder de normen EN 301908-1, EN 301908-2, EN 301908-3 en EN 301908-11;	- La technologie UMTS est la technologie conforme aux normes UMTS publiées par l'ETSI, en particulier aux normes EN 301908-1, EN 301908-2, EN 301908-3 et EN 301908-11 ;
- De LTE-technologie is de technologie die overeenstemt met de LTE-normen gepubliceerd door het ETSI, in het bijzonder de normen EN 301908-1, EN 301908-13, EN 301908-14 en EN 301908-11.	- La technologie LTE est la technologie conforme aux normes LTE publiées par l'ETSI, en particulier aux normes EN 301908-1, EN 301908-13, EN 301908-14 et EN 301908-11.
Evenmin beoogd door het voorontwerp van wet zijn de TETRA-netwerken ("Terrestrial Trunked Radio") en de wifinetwerken van de norm voor draadloze transmissie IEEE 802.11.	Ne sont également pas visés par l'avant-projet de loi les réseaux TETRA (« Terrestrial Trunked Radio ») et les réseaux WIFI du standard de transmission sans fil IEEE 802.11.
<u>De beperkingen en de toepassing ervan</u>	<u>Les restrictions et leur délai de mise en œuvre</u>
Er dient eraan te worden herinnerd dat de 5G-toolbox ("CG Publication 01/2020: Cybersecurity of 5G networks EU Toolbox of risk mitigating measures"), die in januari 2020 gepubliceerd is door de NIS-samenwerkingsgroep de maatregelen vermeldt die de lidstaten zouden moeten nemen om de veiligheidsgerelateerde risico's in verband met 5G te matigen. Het gaat om de risico's die geïdentificeerd waren in een rapport van de NIS-samenwerkingsgroep van 9 oktober 2019 over de gecoördineerde risicobeoordeling betreffende de cyberbeveiliging van netwerken van de vijfde generatie (5G) ("CG Publication 02/2019 – Risk assessment of 5G networks") (zie voor meer details ook de memorie van toelichting van de wet van xx).	Il est à rappeler que la boîte à outils 5G (« CG Publication 01/2020 : Cybersecurity of 5G networks EU Toolbox of risk mitigating measures ») qui a été publiée en janvier 2020 par le groupe de coopération NIS, énonce les mesures qui devraient être prises par les États membres afin d'atténuer les risques pour la sécurité liés à la 5G. Il s'agit des risques qui étaient identifiés dans un rapport du groupe de coopération NIS du 9 octobre 2019 sur l'évaluation coordonnée des risques liés à la cybersécurité dans les réseaux de cinquième génération (5G) (« CG Publication 02/2019 – Risk assessment of 5G networks ») (pour plus de détails, voir également l'exposé des motifs de la loi du xx)
Artikel 105, § 4, belast de Koning met de vaststelling van de beperkingen voor het gebruik van de netwerkelementen of diensten van bepaalde leveranciers, alsook van de termijnen voor de toepassing van die beperkingen, waarmee de betrokken ministers rekening moeten houden wanneer ze hun beslissing nemen. Deze delegatie aan de Koning wordt ten uitvoer gebracht in het onderhavige besluit. Dergelijke beperkingen werden nodig geacht aangezien alternatieve maatregelen die zouden kunnen worden opgelegd, niet volstaan om het veiligheidsrisico in kwestie voldoende te beperken. De beperkingen voor de MNO wat betreft het beroep op producenten van	L'article 105, § 4, charge le Roi de fixer les restrictions pour l'utilisation des éléments de réseau ou services de certains fournisseurs, ainsi que les délais de mise en œuvre de ces restrictions, que les ministres concernés doivent prendre en compte lorsqu'ils prennent leur décision. Cette délégation au Roi est mise en œuvre dans le présent arrêté. De telles restrictions ont été jugées nécessaires vu que des mesures alternatives qui pourraient être imposées ne sont pas suffisantes pour réduire suffisamment le risque de sécurité en jeu. Les restrictions pour le MNO en ce qui concerne le recours à des équipementiers traduisent la position prise par le Conseil national de sécurité

netwerkelementen vertalen het standpunt ingenomen door de Nationale Veiligheidsraad op 22/06/2020. De algemene overwegingen betreffende artikel 105 van de wet van 13 juni 2005 kunnen hier herhaald worden.	en date du 22/06/2020. Les considérations générales concernant l'article 105 de la loi du 13 juin 2005 peuvent être reprises ici.
De MNO's en MVNO's en de betrokken exploitanten van een privaat 5G-netwerk die 5G-diensten verstrekken, zijn verplicht om een ministeriële machtiging te krijgen voor de aankoop van netwerkelementen bij producenten van netwerkelementen en voor het beroep op dienstenaanbieders die deze netwerkelementen beheren of superviseren. Deze machtiging heeft tot doel rekening te houden met het feit dat sommige van die producenten van netwerkelementen of dienstenaanbieders een hoog risico kunnen vormen. Grondigere uitleg wordt gegeven in de voorbereidende werkzaamheden van de wet van 17 februari 2022.	Les MNO et MVNO et les exploitants concernés d'un réseau 5G privé, qui fournissent des services 5G, ont une obligation d'obtenir une autorisation ministérielle pour l'achat d'éléments de réseaux auprès d'équipementiers et pour le recours à des fournisseurs de services qui gèrent ou supervisent ces éléments de réseaux. Cette autorisation a pour objectif de prendre en compte le fait que certains de ces équipementiers ou fournisseurs de service peuvent être à haut risque. Des explications plus approfondies sont développées dans les travaux préparatoires de la loi du 17 février 2022.
Wat betreft de aankoop van netwerkelementen bij producenten van netwerkelementen, zijn de beperkingen die opgelegd worden aan de betrokken exploitanten van een privaat 5G-netwerk, strikter dan de beperkingen die aan de MNO's en MVNO's worden opgelegd.	En matière d'achat d'éléments de réseaux auprès des équipementiers, les limitations imposées aux exploitants concernés d'un réseau 5G privé sont plus strictes que les limitations imposées aux MNO et MVNO.
De regels die enige soepelheid mogelijk maken voor de MNO's en MVNO's (maximum van 35% producenten van netwerkelementen die een hoog risico vormen in niet-gevoelige zones voor sommige delen van het netwerk) kunnen immers moeilijk worden omgezet naar de aanbieders van private netwerken. Voor die aanbieders gaat het er niet om of zij hun 5G-netwerk al of niet aanbieden in een "gevoelige zone". Aan hen worden verplichtingen opgelegd wegens de bijzondere rol die ze voor de maatschappij spelen (statuut van exploitant van een kritieke infrastructuur of van aanbieder van essentiële diensten).	En effet, les règles qui permettent une certaine souplesse pour les MNO et MVNO (maximum de 35% d'équipementiers à haut risque dans des zones non sensibles pour certaines parties du réseau) sont difficilement transposables aux fournisseurs de réseaux privés. Pour ces fournisseurs, la question n'est pas de savoir s'ils offrent leur réseau 5G dans une « zone sensible » ou non. Des obligations leur sont imposées en vertu du rôle particulier qu'ils jouent pour la société (statut d'exploitant d'infrastructure critique ou d'opérateur de service essentiel).
De overgangsperiodes waarin het onderhavige koninklijk besluit voorziet, hebben als doel de operatoren (MNO's en full MVNO's) en de betrokken exploitanten van een privaat 5G-netwerk in staat te stellen om te zorgen voor een continuïteit in hun dienstverlening en om hun infrastructuur desnoods aan te passen rekening houdend met de levenscyclus van hun apparatuur.	Les périodes de transition prévues dans le présent arrêté royal ont pour objectif de permettre aux opérateurs (MNO et full MVNO) et aux exploitants concernés d'un réseau 5G privé d'assurer une continuité de la fourniture de leurs services et d'adapter leur infrastructure au besoin en tenant compte du cycle de vie de leurs équipements.

Deze overgangperiodes zijn afhankelijk van het betrokken deel van het netwerk, maar zijn gelijk voor de MNO's, de full MVNO's en de betrokken exploitanten van een privaat 5G-netwerk.	Ces périodes de transition sont fonction de la partie du réseau concernée mais sont les mêmes pour les MNO, les full MVNO et les exploitants concernés d'un réseau 5G privé.
De indiening en de behandeling van het dossier	<u>L'introduction et le traitement du dossier</u>
Paragraaf 3, tweede lid, van artikel 105 belast de Koning met de bepaling van de samenstelling van het dossier dat moet worden ingediend bij het Instituut. Deze delegatie wordt ten uitvoer gelegd door het onderhavige besluit.	Le paragraphe 3, alinéa 2, de l'article 105 charge le Roi de fixer la composition du dossier qui doit être introduit auprès de l'Institut. Cette délégation est exécutée par le présent arrêté.
Paragraaf 2, eerste lid, 4°, van artikel 105 van de wet van 13 juni 2005 belast de Koning met de precisering van de hypothesen waarin een machtiging zoals bedoeld in paragraaf 1 van datzelfde artikel noodzakelijk is in geval van een update van software of hardware met betrekking tot een netwerkelement. Deze delegatie wordt ook ten uitvoer gebracht in het onderhavige besluit.	Le paragraphe 2, alinéa 1 ^{er} , 4°, de l'article 105 de la loi du 13 juin 2005 charge le Roi de préciser les hypothèses dans lesquelles une autorisation visée au paragraphe 1 ^{er} de ce même article est nécessaire en cas de mise à jour d'un logiciel ou d'un dispositif matériel relatif à un élément de réseau. Cette délégation est également exécutée dans le présent arrêté.
<u>ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING</u>	<u>COMMENTAIRE ARTICLES PAR ARTICLE</u>
HOOFDSTUK 1. - Definities	CHAPITRE—1^{er}. - Définitions
Artikel 1	Article 1^{er}
1°) <u>De wet van 13 juni 2005</u>	1°) <u>La loi du 13 juin 2015</u>
Dit artikel behoeft geen commentaar.	Cet article n'appelle pas de commentaire.
<u>2°) 5G-netwerk</u>	<u>2°) Réseau 5G</u>
Artikel 105, § 1, vierde lid, van de wet van 13 juni 2005 definieert het 5G-netwerk als een elektronische-communicatienetwerk waarvan het radiotoegangsnetwerk gebaseerd is op een radio-interface die gespecificeerd is in de ITU-R-aanbeveling M.2150 van de Internationale Telecommunicatie Unie.	L'article 105, § 1 ^{er} , alinéa 4, de la loi du 13 juin 2005 définit le réseau 5G comme étant un réseau de communications électroniques dont le réseau d'accès radioélectrique est basé sur une interface radio spécifiée dans la recommandation UIT-R M.2150 de l'Union internationale des télécommunications.
<u>3°) Delen van een 5G-netwerk</u>	<u>3°) Parties d'un réseau 5G</u>
Elektronische-communicatienetwerken worden vaak verdeeld in delen waarin de software- of hardware-elementen vervat zitten die identieke eigenschappen hebben. Doorgaans wordt de gebruikelijke verdeling in 3 delen aangenomen: het centrale deel van het netwerk, het transportnetwerk en het toegangsnetwerk.	Les réseaux de communications électroniques sont souvent divisés en parties regroupant des logiciels (« software ») ou dispositifs matériels (« hardware ») ayant des propriétés identiques. Une division courante en 3 parties est généralement acceptée : la partie centrale du réseau, le réseau de transport et le réseau d'accès.

<u>4°) Radiotoegangsnetwerk</u>	<u>4°) Réseau d'accès radioélectrique</u>
Het radiotoegangsnetwerk heeft als functie de toestellen van de gebruikers zoals smartphones, tablets, sensoren te verbinden met de mobiele netwerken. Het omhelst typisch alle elementen die de verstrekking van communicatiediensten mogelijk maken via de transmissie van radiosignalen en hun integratie in de andere mobiel-netwerklagen.	Le réseau d'accès radioélectrique a pour fonction de connecter les appareils des utilisateurs tels que des smartphones, tablettes, senseurs aux réseaux mobiles. Il comprend typiquement tous les éléments permettant la fourniture de services de communications par la transmission de signaux radioélectriques et leur intégration dans les autres parties des réseaux mobiles.
Op gedecentraliseerde servers of in de cloud (cloudcomputerdiensten) kunnen zich controle-elementen van de basisstations bevinden.	Des éléments de gestion des stations de base peuvent se trouver dans des serveurs décentralisés ou dans le cloud (service d'informatique en nuage).
Het systeem voor elektronische voeding van de basisstations maakt deel uit van het radiotoegangsnetwerk.	Le système d'alimentation électronique des stations de base fait partie du réseau d'accès radioélectrique.
<u>5°) Site van het radiotoegangsnetwerk</u>	<u>5°) Site du réseau d'accès radioélectrique</u>
Een site van het radiotoegangsnetwerk is een fysieke locatie waar zich apparatuur voor radiotransmissie of radio-ontvangst voor mobiele communicatie en de ondersteunende systemen daarvan bevindt .	Un site du réseau d'accès radioélectrique est un emplacement physique où est situé un équipement de transmission ou de réception radio pour la communication mobile et ses systèmes de support.
De apparatuur aanwezig op een site van het radiotoegangsnetwerk kan worden gebruikt door verscheidene gebruikers.	Les équipements présents sur un site du réseau d'accès radioélectrique peuvent être utilisés par plusieurs utilisateurs.
<u>6°) Draadloze toegangspunten met klein bereik</u>	<u>6°) Points d'accès sans fil à portée limitée</u>
Artikel 57.2 van Richtlijn (EU) 2018/1972 van het Europees Parlement en de Raad van 11 december 2018 tot vaststelling van het Europees wetboek voor elektronische communicatie (hierna het "Europees wetboek") luidt: "De Commissie stelt door middel van uitvoeringshandelingen de fysieke en technische kenmerken vast, zoals maximale grootte, gewicht en, in voorkomend geval, zendvermogen van draadloze toegangspunten met klein bereik." De Europese Commissie heeft dit artikel ten uitvoer gebracht krachtens haar Uitvoeringsverordening (EU) 2020/1070 van 20 juli 2020.	Selon l'article 57.2 de la Directive (UE) 2018/1972 du Parlement européen et du Conseil du 11 décembre 2018 établissant le code des communications électroniques européen (ci-après le Code), « La Commission, par la voie d'actes d'exécution, précise les caractéristiques physiques et techniques, telles que la taille maximale, le poids et, le cas échéant, la puissance d'émission des points d'accès sans fil à portée limitée. » La Commission européenne a mis en œuvre cet article par son Règlement d'exécution (UE) 2020/1070 du 20 juillet 2020.
Deze draadloze toegangspunten met klein bereik zullen zich, met de opkomst van 5G, naast de zogenoemde "macrosites" ontwikkelen. Hun doel zal zijn om te zorgen voor een kwalitatieve	Ces points d'accès sans fil à portée limitée vont se développer, avec l'émergence de la 5G, à côté des sites dits « macros ». Ils auront pour but d'assurer une couverture de qualité dans des

dekking op geïsoleerde plaatsen of om het radionet te verdichten in geval van een grote vraag (metro, stadion, enz.).	endroits confinés ou de densifier le réseau de radio en cas de forte demande (métro, stade, etc.).
De "macrosites" zijn doorgaans samengesteld uit een draagstructuur (mast, kerk, watertoren, stedelijk gebouw, enz.) waarop of waarin de operatoren hun radiotransmissieapparatuur plaatsen. De draadloze toegangspunten met klein bereik zullen over het algemeen geïnstalleerd worden in gebouwen, stadia, stations, huizen en zullen een beperkt vermogen hebben.	Les sites dits « macros » sont typiquement composés d'une structure portante (mât, église, château d'eau, immeuble urbain, etc.) sur ou dans laquelle les opérateurs viennent placer leur équipement de transmission radioélectrique. Les points d'accès sans fil à portée limitée seront typiquement établis dans des immeubles, stades, gares, maisons et auront une puissance limitée.
<u>7°) Transportnetwerk</u>	<u>7°) Réseau de transport</u>
Het transportnetwerk bestaat uit de elementen die zorgen voor de transmissie van signalen tussen de sites van het radiotoegangsnetwerk en de elementen van het centrale deel van het netwerk, tussen de verschillende sites van het radiotoegangsnetwerk of tussen de verschillende elementen van het centrale deel van het netwerk.	Le réseau de transport est composé des éléments assurant la transmission des signaux entre les sites du réseau d'accès radioélectrique et les éléments de la partie centrale du réseau, entre les différents sites du réseau d'accès radioélectriques ou entre les différents éléments de la partie centrale du réseau.
<u>8°) Backbone van het transportnetwerk en 9°) aggregatienetwerk van het transportnetwerk</u>	<u>8°) Dorsale du réseau de transport et 9°) réseau d'agrégation du réseau de transport</u>
De backbone van het transportnetwerk bevat de essentiële elementen van dat netwerk die zorgen voor de goede werking van de netwerken, zowel in termen van capaciteit als in termen van verkeer (belang van de uitgewisselde data tussen de elementen van de kernnetwerken).	La dorsale (« backbone ») du réseau de transport contient les éléments essentiels de ce réseau assurant le bon fonctionnement des réseaux, tant en termes de capacité qu'en termes de trafic (importance des données échangées entre les éléments des cœurs des réseaux).
Het aggregatienetwerk van het transportnetwerk omvat alle elementen van het transportnetwerk die niet tot de backbone behoren.	Le réseau d'agrégation du réseau de transport comprend tous les éléments du réseau de transport qui ne sont pas compris dans la dorsale.
<u>10°) Sites van het aggregatienetwerk van het transportnetwerk</u>	<u>10°) Sites du réseau d'agrégation du réseau de transport</u>
Aangezien het aggregatienetwerk gedecentraliseerde servers of cloudservers kan omvatten die dit netwerk beheren, wordt het begrip van sites van dat netwerk ruim gedefinieerd.	Comme le réseau d'agrégation peut comprendre des serveurs décentralisés ou des serveurs « cloud » qui gèrent ce réseau, la notion de sites de ce réseau est définie de manière large.
<u>11°) Centraal deel van het netwerk</u>	<u>11°) Partie centrale du réseau</u>
Het centrale deel van het netwerk wordt breed gedefinieerd teneinde rekening te houden met mogelijke ontwikkelingen op dat vlak.	La partie centrale du réseau est définie de manière large, afin de tenir compte des évolutions possibles en la matière.

Het centrale deel van het netwerk bestaat uit alle elementen gebruikt bij de verstrekking van andere 5G-diensten dan deze bedoeld in het radiotoegangsnetwerk en het transportnetwerk.	La partie centrale du réseau est composée de tous les éléments utilisés dans la fourniture de service 5G autres que ceux visés dans le réseau d'accès radioélectrique et le réseau de transport.
Het mobiele 5G-kernnetwerk bestaat uit tal van functies beschreven in ETSI TS 123 501 V15.9.0 (2020-03).	Le cœur de réseau mobile 5G est composé de multiples fonctions décrites dans ETSI TS 123 501 V15.9.0 (2020-03).
De beheer- en orkestratiesystemen van de netwerken ("Management And Network Orchestration", "MANO") worden beschreven in de documenten van de reeks ETSI GS NFV.	Les systèmes de gestion et d'orchestration des réseaux (« Management And Network Orchestration », « MANO ») sont décrits dans les documents de la série ETSI GS NFV.
De virtualisatieomgevingen beogen alle elementen die noodzakelijk zijn voor de invoering van de virtuele cloud-native netwerkfuncties, los van de manier waarop die omgevingen ter beschikking worden gesteld.	Les environnements de virtualisation visent tous les éléments nécessaires à la mise en place des fonctions réseaux natives virtuelles (en nuage), indépendamment de la manière dont cet environnement est délivré.
De elementen voor <i>multi-access edge computing</i> ("MEC") worden bepaald in de documenten van de reeks ETSI GS MEC.	Les éléments d'information <i>multi-accès périphérique</i> (« MEC ») sont définis dans les documents de la série ETSI GS MEC.
Ten slotte zullen de overeenkomstige latere versies van de verschillende voormelde normen ook in beschouwing moeten worden genomen en zullen ze de lijst van de functies aanvullen.	Finalement, les versions correspondantes ultérieures des différents standards susmentionnés seront également à prendre en compte et compléteront la liste des fonctions.
<u>12°) 5G-dienst</u>	<u>12°) Service 5G</u>
Deze definitie heeft geen commentaar.	Cette définition n'appelle pas de commentaires.
<u>13°) MNO</u>	<u>13°) MNO</u>
Dit artikel neemt de definitie van MNO over zoals bepaald in artikel 2, 87°, van de wet van 13 juni 2005. Het heeft geen andere commentaar.	Cet article reprend la définition de MNO telle que prévue par l'article 2, 87°, de la loi du 13 juin 2005. Il n'appelle pas d'autres commentaires.
<u>14°) Full MVNO</u>	<u>14°) Full MVNO</u>
Deze bepaling voert een definitie in van de full MVNO's die door het onderhavige besluit worden beoogd.	Cette disposition introduit une définition des full MVNO qui sont visés par le présent arrêté.
Op te merken valt dat artikel 2, 88°, van de wet van 13 juni 2005 een MVNO definieert als "een operator die mobiele elektronische-communicatiediensten aanbiedt zonder MNO te zijn". Het gaat om een definitie die voor all' MVNO's geldt.	Il est à noter que l'article 2, 88°, de la loi du 13 juin 2005 définit un MVNO comme étant « un opérateur qui offre des services de communications électroniques mobiles sans être un MNO ». Il s'agit d'une définition qui s'applique à l'ensemble des MVNO.

Het onderhavige besluit definieert en betreft evenwel enkel een categorie van MVNO's, namelijk de full MVNO's. De overige categorieën van MVNO's, zoals de zuivere doorverkopers of de lichte MVNO's ("light/medium MVNOs"), vallen buiten het toepassingsgebied van het onderhavige besluit. Zoals immers vermeld in de rubriek "Algemeen" van dit verslag aan de Koning, is de reikwijdte van de veiligheidsgerelateerde risico's van 5G beperkt tot de netwerkelementen die beheerd worden door de MVNO. Welnu, enkel full MVNO's beschikken over netwerkelementen.	Toutefois, le présent arrêté définit et concerne uniquement une catégorie de MVNO, à savoir les full MVNO. Les autres catégories de MVNO, comme les purs revendeurs ou les MVNO légers (« light/medium MVNO ») sont en dehors du champ d'application du présent arrêté. En effet, comme indiqué dans les généralités du présent rapport au Roi, l'étendue des risques pour la sécurité liés à la 5G est limitée aux composants de réseaux gérés par le MVNO. Or, il n'y a que les full MVNO qui disposent d'éléments de réseaux.
Een virtuele mobiel-netwerkoperator (MVNO) beschikt noch over een eigen radiotoegangsnetwerk, noch over een spectrumvergunning. Er bestaan echter drie categorieën van MVNO:	Un opérateur de réseau mobile virtuel (MVNO) ne dispose ni d'un réseau d'accès radioélectrique propre ni d'une licence de spectre. Toutefois, il existe trois catégories de MVNO :
(i) Pure doorverkopers ("airtime resellers"): hun activiteiten zijn beperkt tot het op de markt brengen (marketing, verdeling, facturering) van de diensten van een MNO. Zij verkopen de producten en diensten van hun host-MNO door onder hun eigen naam en via hun eigen marketingkanalen. Zij exploiteren geen netwerkmiddelen;	(i) Les purs revendeurs (« airtime resellers ») : leurs activités se limitent à la mise sur le marché (marketing, distribution et facturation) des services d'un MNO. Ils revendent les produits et services de leur MNO hôte sous leur propre nom et via leurs propres canaux de marketing. Ils n'exploitent pas de moyens de réseau ;
(ii) Lichte MVNO's ("light/medium MVNOs"): zij controleren zelf het beheer van de klanten en hun facturatiesysteem in zekere mate. Hoewel lichte MVNO's enige commerciële vrijheid genieten, in het bijzonder wat betreft de structurering van hun tariefaanbod, zijn ze ook volledig afhankelijk van hun hostoperator en beheren ze maar een heel klein deel van de apparatuur;	(ii) Les MVNO légers (« light/medium MVNO ») : ils contrôlent eux-mêmes la gestion des clients et leur système de facturation dans une certaine mesure. Bien que les MVNO légers disposent d'une certaine liberté commerciale, en particulier en ce qui concerne la structuration de leur offre tarifaire, ils sont également complètement dépendants de leur opérateur hôte et ne gèrent qu'une part minime d'équipements;

(iii) Full MVNO's: zij beschikken niet over een radiotoegangsnetwerk (RAN-netwerk) en huren dus de middelen van dat radiotoegangsnetwerk alsook een deel van de resources van het kernnetwerk bij een mobiel-netwerkoperator (MNO), hun hostoperator, via een wholesaleovereenkomst. Een full MVNO beschikt echter wel degelijk over een aantal kernelementen van mobiele netwerken, (core network) alsook een eigen mobiele-nummervoorraad en simkaarten).	(iii) Les full MVNO : ils ne disposent pas d'un réseau d'accès radioélectrique (réseau RAN) et louent donc les ressources de ce réseau d'accès radioélectrique ainsi qu'une partie des ressources du cœur de réseaux auprès d'un opérateur de réseau mobile (MNO), son opérateur hôte, via un contrat de gros. Toutefois, un full MVNO dispose bel et bien d'un certain nombre d'éléments du cœur de réseaux mobiles (core network) ainsi que de ressources de numérotation mobiles propres et de cartes SIM.
Voor een nieuwkomer bestaat een logische evolutie erin om eerst de markt te betreden als gewone doorverkoper van capaciteit, daarna bepaalde netwerkelementen te gebruiken en ten slotte een full MVNO te worden. Dankzij dit statuut van full MVNO kan de operator op de retailmarkt de diensten die hij aanbiedt meer differentiëren van die van zijn hostoperator.	Pour un nouvel entrant, une évolution logique consiste à d'abord entrer sur le marché en tant que simple revendeur de capacité, pour ensuite utiliser certains éléments de réseaux et enfin devenir un full MVNO. Grâce à ce statut de full MVNO, l'opérateur peut davantage différencier les services qu'il propose de ceux de son opérateur hôte sur le marché de détail.
15° Betrokken exploitant van een privaat 5G-netwerk	15° Exploitant concerné d'un réseau 5G privé
Ter herinnering, een privaat elektronische-communicatienetwerk is een elektronische-communicatienetwerk dat geen openbaar elektronische-communicatienetwerk is. Artikel 2, 10°, van de wet van 13 juni 2005 definieert een "openbaar elektronische-communicatienetwerk" als "een elektronische-communicatienetwerk dat geheel of hoofdzakelijk wordt gebruikt om voor het publiek beschikbare elektronische-communicatiediensten aan te bieden ter ondersteuning van de overdracht van informatie tussen netwerkaansluitpunten".	Pour rappel, un réseau privé de communications électroniques est un réseau de communications électroniques autre qu'un réseau public de communications électroniques. Un réseau public est défini comme suit à l'article 2, 10°, de la loi du 13 juin 2005 : « un réseau de communications électroniques utilisé entièrement ou principalement pour la fourniture de services de communications électroniques accessibles au public permettant la transmission d'informations entre les points de terminaison du réseau ».
Het onderhavige besluit is bestemd om slechts op enkele exploitanten van een privaat 5G-netwerk van toepassing te zijn ("de betrokken exploitanten van een privaat 5G-netwerk").	Le présent arrêté n'a vocation à s'appliquer qu'à quelques exploitants d'un réseaux 5G privé (« les exploitants concernés d'un réseau 5G privé »).
De uitbreiding naar de private netwerken beperkt zich immers tot de private netwerken die essentieel zijn voor de veiligheid en de werking van de maatschappij. Een privaat netwerk is immers enkel onderworpen aan het huidige koninklijk besluit voor zover:	En effet, l'extension aux réseaux privés se limite aux réseaux privés essentiels pour la sécurité et le fonctionnement de la société. En effet, , un réseau privé n'est soumis au présent arrêté royal que pour autant :

- het gaat om een privaat 5G-netwerk dat de vennootschap ASTRID ingesteld zou hebben, of; - elementen van dat privaat 5G-netwerk gebruikt worden in een kritieke infrastructuur (zie de wet van 1 juli 2011) of; - - de verlening van een essentiële dienst in de zin van de NIS-wet gebruik maakt van het privaat 5G-netwerk.	- qu'il s'agisse d'un réseau privé 5G que la société ASTRID aurait mis en place, ou ; - que des éléments de ce réseau privé 5G soient utilisés dans une infrastructure critique (voir loi du 1^{er} juillet 2011) ou ; - que la fourniture d'un service essentiel au sens de la loi NIS fasse usage du réseau 5G privé.
De kritieke infrastructuren en de essentiële diensten in de zin van de NIS-wet zijn van vitaal belang voor de werking van de Staat en de dekking van de basisbehoeften van de bevolking. De veiligheid daarvan is daardoor rechtstreeks een kwestie van nationale veiligheid en van openbare orde. Zelfs wanneer het private 5G-netwerk lokaal is, is het belangrijk om de kritieke of essentiële activiteiten die ervan afhangen, te beschermen.	Les infrastructures critiques et les services essentiels au sens de la loi NIS sont vitaux pour le fonctionnement de l'Etat et la couverture des besoins de base de la population. Leur sécurité est de ce fait directement une matière de sécurité nationale et d'ordre public. Même si le réseau 5G privé est local, il est important de protéger les activités critiques ou essentielles qui en dépendent.
Bepaalde private netwerken vallen inderdaad niet binnen het toepassingsgebied van de 5G-wetgeving, aangezien het onevenredig zou zijn om echt iedere kleine speler aan de verplichting tot voorafgaande machtiging te onderwerpen. Vandaar dat het koninklijk besluit zich beperkt heeft tot het strikt noodzakelijke, namelijk het reguleren van private netwerken die essentieel zijn voor de veiligheid en de werking van de maatschappij.	Certains réseaux privés n'entrent en effet pas dans le champ d'application de la législation sur la 5G étant donné qu'il serait disproportionné de soumettre chaque petit acteur à l'obligation d'autorisation préalable. C'est pourquoi l'arrêté royal s'est limité à ce qui est strictement nécessaire, à savoir la régulation des réseaux privés qui sont essentiels à la sécurité et au fonctionnement de la société.
Tijdens de opstelling van dit besluit, is gebleken dat de procedure die gevolgd moet worden in het kader van de wet van 17 juni 2016 inzake overheidsopdrachten in haar huidige versie moeilijk te rijmen valt met de verplichting om over een voorafgaande machtiging te beschikken alvorens een element van hun 5G-netwerk te gebruiken of om hiervoor een machtiging tot regularisatie te verkrijgen. Op het ogenblik van de offerteaanvraag beschikt de toekomstige inschrijver immers nog niet over de vereiste voorafgaande machtiging, omdat het nu eenmaal afhangt van het onderzoek van het dossier (in het bijzonder de al of niet kwalificatie van de aanbieder als een aanbieder met een hoog risicoprofiel) of deze machtiging al dan niet verleend kan worden. Het feit van over die machtiging te beschikken zou dus de facto niet kunnen worden voorgeschreven als een van de	Lors de la rédaction du présent arrêté, il est apparu que la procédure à suivre dans le cadre de la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics, dans sa version actuelle, est difficilement conciliable avec l'obligation de disposer d'une autorisation préalable avant d'utiliser un élément de leur réseau 5G ou d'obtenir une autorisation de régularisation. En effet, au moment de l'appel d'offres, le futur soumissionnaire ne dispose pas encore de l'autorisation préalable requise, dès lors que celle-ci peut être accordée ou non en fonction de l'examen du dossier (en particulier la qualification ou non du fournisseur comme fournisseur à haut risque). Le fait de disposer de cette autorisation ne saurait donc de facto être prévue parmi les critères de sélection des soumissionnaires. En outre, l'absence d'autorisation préalable ne figure pas parmi les critères d'exclusion prévus par la loi du 17 juin

criteria voor het selecteren van de inschrijvers. Bovendien is het ontbreken van een voorafgaande machtiging niet vermeld bij de uitsluitingscriteria waarin de wet van 17 juni 2016 inzake overheidsopdrachten (art. 67 tot 69) voorziet, zodat de inschrijver evenmin op basis daarvan zal kunnen worden uitgesloten.	2016 relative aux marchés publics (art. 67 à 69), de sorte que le soumissionnaire ne pourra pas davantage être exclu sur cette base.
Het ontwerp van koninklijk besluit dat ter openbare raadpleging voorgelegd werd, sloot dus de exploitanten van een privaat netwerk die onderworpen zijn aan de wetgeving inzake overheidsopdrachten van zijn toepassingsgebied uit. Het was de bedoeling dat de wetgeving inzake overheidsopdrachten zou worden gewijzigd, zodat de exploitanten die van het toepassingsgebied van het koninklijk besluit zijn uitgesloten toch onderworpen zouden zijn aan beperkingen die gelijkwaardig zijn aan de in dit besluit vastgestelde beperkingen. Tijdens de openbare raadpleging over het ontwerp van koninklijk besluit hebben echter veel bijdragers kritiek geuit op deze uitsluiting om de reden dat dit een discriminatie creëert ten opzichte van de private netwerken die aan dit besluit onderworpen zijn. Zelfs indien de wetgeving inzake overheidsopdrachten wordt gewijzigd, is er geen garantie dat de beperkingen die via een dergelijke wijziging zouden worden opgelegd, identiek zullen zijn aan de in dit besluit opgelegde beperkingen en dat ze tegelijk zullen worden opgelegd.	Dès lors, le projet d'arrêté royal qui a été soumis à consultation publique excluait de son champ d'application les exploitants d'un réseau privé qui sont soumis à la législation relative aux marchés publics. Il était envisagé de modifier la législation relative aux marchés publics pour que les exploitants exclus du champ d'application de l'arrêté royal soient tout de même soumis à des restrictions équivalentes aux restrictions fixées dans le présent arrêté. Cependant, lors de la consultation publique sur le projet d'arrêté royal, de nombreux contributeurs ont critiqué cette exclusion au motif que cela crée une discrimination par rapport aux réseaux privés qui sont soumis au présent arrêté. Même si la législation en matière de marchés publics est modifiée, il n'y a pas de garantie que les restrictions qui seraient imposées via une telle modification seront identiques aux restrictions imposées dans le présent arrêté et qu'elles seront imposées en même temps.
Om deze discriminatie te vermijden, is deze uitsluiting van ondernemingen die onderworpen zijn aan de wetgeving inzake overheidsopdrachten van het toepassingsgebied van dit besluit ingetrokken. Een oplossing voor het compatibiliteitsprobleem van de wetgeving inzake overheidsopdrachten en het stelsel van voorafgaande machtiging waarin voorzien werd door artikel 105 van de wet van 13 juni 2005 lijkt te kunnen worden gevonden in artikel 33, §§ 2 en 3, van de wet van 17 juni 2016 inzake overheidsopdrachten, dat het volgende bepaalt:	Pour éviter cette discrimination, cette exclusion du champ d'application du présent arrêté des entreprises soumises à la législation relative aux marchés publics a été retirée. Une solution au problème de compatibilité entre la législation relative aux marchés publics et le système d'autorisation préalable prévue par l'article 105 de la loi du 13 juin 2005 paraît pouvoir être trouvée dans l'article 33, §§ 2 et 3, de la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics, qui prévoit ce qui suit :
"§ 2. Deze wet is niet van toepassing op overheidsopdrachten die niet anderszins op grond van paragraaf 1 zijn uitgesloten, voor zover de bescherming van de essentiële veiligheidsbelangen van het Rijk niet kan worden gewaarborgd door minder ingrijpende maatregelen, bijvoorbeeld door eisen te stellen ter bescherming van het vertrouwelijke karakter	« § 2. La présente loi ne s'applique pas aux marchés publics qui ne sont pas par ailleurs exclus en vertu du paragraphe 1 ^{er} dans la mesure où la protection des intérêts essentiels de la sécurité du Royaume ne peut être garantie par des mesures moins intrusives, par exemple en imposant des conditions en vue de protéger la confidentialité des informations que le pouvoir

van de informatie die de aanbestedende overheid in een plaatsingsprocedure overeenkomstig deze wet beschikbaar stelt.	adjudicateur met à disposition dans le cadre d'une procédure de passation prévue par la présente loi.
§ 3. Wanneer de plaatsing en de uitvoering van de overheidsopdracht geheim zijn verklaard of, overeenkomstig de in het Rijk geldende wettelijke, reglementaire of administratieve bepalingen, gepaard moeten gaan met bijzondere veiligheidsmaatregelen, is deze wet, niet van toepassing, voor zover vastgesteld werd dat de bescherming van de essentiële belangen niet kan worden gewaarborgd door minder ingrijpende maatregelen, zoals deze bedoeld in paragraaf 2, eerste lid."	§ 3. Lorsque la passation et l'exécution du marché public sont déclarés secrets ou doivent s'accompagner de mesures particulières de sécurité, conformément aux dispositions législatives, réglementaires ou administratives en vigueur dans le Royaume, la présente loi ne s'applique pas, pour autant qu'il est établi que la protection des intérêts essentiels concernés ne peut être garantie par des mesures moins intrusives, telles que celles visées au paragraphe 2, alinéa 1er. »
De eerste voorwaarde die in deze twee paragrafen wordt gesteld, is de bescherming van de essentiële veiligheidsbelangen van het Rijk. Dit besluit preciseert dat aan deze eerste voorwaarde steeds is voldaan. Dit besluit vormt immers een uitvoering van artikel 105 van de wet van 13 juni 2005. Welnu, deze laatste is gewijzigd om de belangen bedoeld in artikel 3, § 1, van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen, te vrijwaren.	La première condition posée dans ces deux paragraphes est la protection des intérêts essentiels de la sécurité du Royaume. Le présent arrêté royal précise que cette première condition est toujours remplie. En effet, le présent arrêté constitue une exécution de l'article 105 de la loi du 13 juin 2005. Or, ce dernier a été adapté pour préserver les intérêts visés à l'article 3, § 1 ^{er} , de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité.
De tweede voorwaarde die zich in deze twee paragrafen bevindt, is het ontbreken van minder ingrijpende maatregelen. Dit is een voorwaarde die door de aanbestedende overheid geval per geval moet worden onderzocht, aangezien niet kan worden uitgesloten dat er in bepaalde specifieke gevallen een maatregel bestaat die minder ingrijpend is dan het niet toepassen van de wet van 17 juni 2016 inzake overheidsopdrachten.	La deuxième condition qui se trouve dans ces deux paragraphes est l'absence de mesures moins intrusives. C'est une condition à examiner par le pouvoir adjudicataire au cas par cas, étant donné que l'on ne peut pas exclure que dans certains cas de figure spécifiques il existe une mesure qui soit moins intrusive que ne pas appliquer la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics.
In alle gevallen (ongeacht of de wet van 17 juni 2016 toegepast wordt of niet), blijft de onderneming die onder het toepassingsgebied van dit besluit valt, onderworpen aan de eis van een machtiging (voorafgaand of tot regularisatie) zoals bepaald in artikel 105 van de wet van 13 juni 2005.	Dans tous les cas (application ou pas de la loi du 17 juin 2016), l'entreprise qui rentre dans le champ d'application du présent arrêté reste soumise à l'exigence d'une autorisation (préalable ou de régularisation) comme prévu à l'article 105 de la loi du 13 juin 2005.
Indien de wet van 17 juni 2016 niet van toepassing is, zal de aanbestedende overheid desalniettemin de algemene beginselen van het bestuursrecht moeten naleven, en in het bijzonder de beginselen van gelijkheid, non-	Si la loi du 17 juin 2016 n'est pas applicable, le pouvoir adjudicateur devra néanmoins respecter les principes généraux du droit administratif, et en particulier les principes d'égalité, de non-discrimination, de transparence et de

discriminatie, transparantie en evenredigheid, wat een daadwerkelijke mededinging, een billijke behandeling van de potentiële betrokken ondernemingen en een gepaste motivering zullen waarborgen.	proportionnalité, ce qui garantira une réelle concurrence, un traitement équitable entre les potentielles entreprises concernées et une motivation adéquate.
<u>16° Betrokken ondernemingen</u>	<u>16°) Entreprises concernées</u>
Dankzij dat begrip kunnen alle ondernemingen die onderworpen zijn aan het onderhavige besluit (MNO's, full MVNO's en betrokken exploitanten van een privaat 5G-netwerk) onder één term gegroepeerd worden.	Cette notion permet de regrouper par un seul terme toutes les entreprises soumises au présent arrêté (MNO, full MVNO et exploitants concernés d'un réseau 5G privé).
<u>17°) Actieve elementen</u>	<u>17°) Éléments actifs</u>
Er wordt een onderscheid gemaakt tussen de actieve elementen (gevoed door een energiebron) en de passieve elementen (niet gevoed door een energiebron).	On distingue les éléments actifs (alimentés par une source d'énergie) des éléments passifs (non alimentés par une source d'énergie).
Passieve elementen van een elektronische-communicatienetwerk zijn bijvoorbeeld passieve antennes, prisma's of filters. Software is een actief netwerkelement.	Des éléments passifs d'un réseau de communications électroniques sont par exemple des antennes passives, des prismes ou des filtres. Un logiciel est un élément actif du réseau.
<u>18°) Producent van netwerkelementen</u>	<u>18°) Equipementier</u>
Het begrip van producent van netwerkelementen moet in brede zin worden opgevat teneinde te vermijden dat het doel van de regelgeving wordt omzeild.	La notion d'équipementier doit être comprise de manière large, afin d'éviter que l'objectif de la réglementation ne soit détourné.
<u>19°) Producent van netwerkelementen die een hoog risico vormt</u>	<u>19°) Equipementier à haut risque</u>
De identificatie van een producent van netwerkelementen die een hoog risico vormt, ligt niet vast voor eeuwig en altijd, aangezien nieuwe elementen zouden kunnen rechtvaardigen dat deze producent op een gegeven ogenblik deze hoedanigheid verliest. Omgekeerd kan een producent van netwerkelementen die aanvankelijk niet was aangeduid als producent van netwerkelementen die een hoog risico vormt, dat wel worden indien nieuwe elementen dat rechtvaardigen.	L'identification d'un équipementier à haut risque n'est pas figée dans le temps, dès lors que de nouveaux éléments pourraient justifier que cet équipementier perde cette qualification à un moment donné. Inversement, un équipementier qui, au départ, n'a pas été qualifié d'équipementier à haut risque peut le devenir si de nouveaux éléments le justifient.
<u>20°) Actieve elementen die een hoog risico vormen</u>	<u>20°) Éléments actifs à haut risque</u>
Het begrip van elementen die een hoog risico vormen is nuttig aangezien een producent van	La notion d'éléments à haut risque est utile car un équipementier n'est pas nécessairement à haut

netwerkelementen niet noodzakelijk een hoog risico vormt voor al zijn producten, zoals te zien is in het volgende voorbeeld.	risque pour l'ensemble de ses produits, comme illustré dans l'exemple suivant.
Wanneer een element van een producent van netwerkelementen niet voldoet aan het criterium van productveiligheid zoals beoogd in artikel 105, § 4, derde lid, 3°, van de wet van 13 juni 2005 (terwijl andere elementen van diezelfde producent daar wel aan voldoen), dan zal enkel dat element worden beschouwd als een hoog risico vormend.	Lorsqu'un élément d'un équipementier ne satisfait pas au critère de sécurité des produits visé à l'article 105, § 4, alinéa 3, 3°, de la loi du 13 juin 2005 (alors que d'autres éléments du même équipementier y satisfont), seul cet élément sera considéré comme étant à haut risque.
<u>21°) Gevoelige zones</u>	<u>21°) Zones sensibles</u>
Dit artikel heeft geen commentaar.	Cet article n'appelle pas de commentaire.
<u>22°) Dienstenaanbieder</u>	<u>22°) Fournisseur de services</u>
De definitie van dienstenaanbieders neemt de beschrijving over van de dienstenaanbieders zoals die wordt gegeven in artikel 105, § 2, 3°, van de wet van 13 juni 2005.	La définition de fournisseurs de services reprend la description des fournisseurs de services telle qu'elle figure à l'article 105, § 2, 3°, de la loi du 13 juin 2005.
<u>23°) Betrokken ministers</u>	<u>23°) Ministres concernés</u>
Dit artikel heeft geen commentaar.	Cet article n'appelle pas de commentaire.
HOOFDSTUK 2. – Beperkingen betreffende het gebruik van actieve elementen vervaardigd door een producent van netwerkelementen die een hoog risico vormt	CHAPITRE 2. – Restrictions concernant l'utilisation d'éléments actifs produits par un équipementier à haut risque
Art. 2	Art. 2
Artikel 105 van de wet van 13 juni 2005 onderwerpt de MNO's die 5G-diensten aanbieden reeds aan de verplichting om een ministeriële machtiging (voorafgaande machtiging of machtiging voor regularisatie) aan te vragen om netwerkelementen van producenten van netwerkelementen te gebruiken. Het onderhavige besluit breidt deze verplichting uit naar de full MVNO's die 5G-diensten aanbieden en naar de betrokken exploitanten van een privaat 5G-netwerk.	L'article 105 de la loi du 13 juin 2005 soumet déjà les MNO qui offrent des services 5G à l'obligation de demander une autorisation ministérielle (préalable ou de régularisation) pour utiliser des éléments de réseau d'équipementiers. Le présent arrêté étend cette obligation aux full MVNO qui fournissent des services 5G et aux exploitants concernés d'un réseau 5G privé .
Er dient eraan te worden herinnerd dat zoals vermeld in artikel 105, § 1, van de wet van 13 juni 2005, de verplichting tot voorafgaande machtiging noodzakelijk is voor de vrijwaring van de belangen bedoeld in artikel 3, § 1, van de wet	Il est à rappeler que comme indiqué à l'article 105, § 1 ^{er} , de la loi du 13 juin 2005, l'obligation d'autorisation préalable est nécessaire pour la préservation des intérêts visés à l'article 3, § 1 ^{er} , de la loi du 11 décembre 1998 relative à la

van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen (zie de memorie van toelichting bij de wet van XX/XX/XXX).	classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité (voy. l'exposé des motifs de la loi du XX/XX/XXXX).
Net als de MNO's zullen de MVNO's immers ook mobiele 5G-diensten aanbieden en zullen zij een beroep doen op de radionetwerken van de MNO's. Uit die vaststelling vloeit dan ook voort dat de risico's die voor de MNO's geïdentificeerd zijn, vergelijkbaar zijn met de risico's voor de MVNO's. Rekening houdende met het feit dat de reikwijdte van de risico's beperkt is tot de netwerkcomponenten die beheerd worden door de MVNO, beoogt het onderhavige koninklijk besluit bovendien enkel de MVNO's die onder andere over kernelementen van een mobiel 5G-netwerk beschikken en die bekend zijn onder de naam "full MVNO". De uitbreiding van de verplichting om een machtiging te vragen heeft immers geen zin voor de categorieën van MVNO die niet over infrastrukturelementen beschikken, namelijk de zuivere doorverkopers, de lichte MVNO's (zie hierboven de commentaar bij de definitie van "full MVNO", voorgesteld door artikel 1 van het onderhavige besluit).	En effet, tout comme les MNO, les MVNO fourniront aussi des services mobiles 5G et feront appel aux réseaux radioélectriques des MNO. Il découle dès lors de ce constat que les risques identifiés pour les MNO sont comparables aux risques pour les MVNO. En outre, compte tenu du fait que l'étendue des risques est limitée aux composants de réseaux gérés par les MVNO, le présent arrêté royal vise uniquement les MVNO qui disposent, entre autres, d'éléments du cœur de réseaux mobiles 5G, connus sous le terme « full MVNO ». En effet, l'extension de l'obligation de demander une autorisation n'a pas de sens pour les catégories de MVNO qui ne disposent pas d'éléments d'infrastructure, à savoir les purs revendeurs, les MVNO légers (voir supra le commentaire de la définition du « full MVNO » proposée par l'article 1 ^{er} du présent arrêté). Les full MVNO demanderont une autorisation pour les éléments de réseaux dont ils disposent (certains éléments du cœur du réseau).
Uit de "5G-toolbox van de EU" blijkt dat de aan de lidstaten aanbevolen maatregelen die bestemd zijn om de veiligheidsgesrelateerde risico's van 5G te matigen, hoofdzakelijk betrekking hebben op de MNO's en hun aanbieders. Daarin wordt verduidelijkt dat de MVNO's die 5G-netwerken zouden kunnen exploiteren voor hun eigen activiteiten of voor rekening van derden, onder een categorie zouden vallen die vergelijkbaar is met deze spelers. In het gecoördineerde risicoanalyseverslag van de EU kan men lezen dat de maatregelen betrekking zouden moeten hebben op de relevante stakeholders inzake beveiliging binnen het 5G-ecosysteem. Het gaat hoofdzakelijk om mobiel-netwerkoperatoren (MNO's) en hun aanbieders, in het bijzonder fabrikanten van telecomapparatuur." (p. 9) ». Maar hetzelfde verslag voegt toe: "De operatoren van een virtueel mobiel netwerk (MVNO) en de operatoren van kritieke infrastructuur van een andere sector dan die van de telecomunicatie, die 5G-netwerken voor hun eigen activiteiten of voor de rekening van een derde, zouden kunnen exploiteren, zouden onder een vergelijkbare categorie van belanghebbende partijen vallen"	Il ressort de la « boîte à outils 5G de l'UE » que les mesures recommandées aux Etats membres et destinées à atténuer les risques pour la sécurité liés à la 5G, concernent principalement les MNOs et leurs fournisseurs. Il y est précisé que les MVNOs qui pourraient exploiter des réseaux 5G pour leurs propres activités ou pour le compte de tiers relèveraient d'une catégorie similaire à ces acteurs. On peut lire dans le rapport sur l'évaluation coordonnée des risques dans l'UE que les mesures devraient concerner les parties prenantes pertinentes du domaine de la sécurité au sein de l'écosystème de la 5G. Il s'agit principalement des opérateurs de réseau mobile (MNO) et de leurs fournisseurs, en particulier les fabricants d'équipements de télécommunications. (p. 9) ». Mais le même rapport ajoute ce qui suit : "Les opérateurs de réseau mobile virtuel (MVNO) et les opérateurs d'infrastructures critiques d'un autre secteur que celui des télécommunications, qui pourraient exploiter des réseaux 5G pour leurs propres activités ou pour le compte de tiers, relèveraient d'une catégorie similaire de parties prenantes" (note de bas de page 8, p. 9) (voyez également dans ce sens le rapport du groupe NIS du 9 octobre 2019, « CG

(voetnoot 8, blz. 9), zie in die zin ook het rapport van de NIS-groep van 9 oktober 2019, "CG Publication 02/2019 - Risk assessment of 5G networks", blz. 9 en voetnoot 8 op die bladzijde).	Publication 02/2019 - Risk assessment of 5G networks", p. 9 et sa note de bas de page 8).
Er dient te worden opgemerkt dat van de beperkingen waarin het het onderhavige koninklijk besluit voorziet, enkel het verbod op het gebruik van de elementen die een hoog risico vormen voor het centrale deel van het 5G-netwerk van toepassing is op de full MVNO's. De full MVNO's beschikken immers niet over de andere netwerkelementen die worden beoogd door de beperkingen, met name de backbone van het transportnetwerk en de sites van het radiotoegangsnetwerk.	Il convient de noter qu'en pratique, parmi les restrictions prévues par le présent arrêté royal, seule l'interdiction relative à l'utilisation des éléments à haut risque pour la partie centrale du réseau 5G, est applicable aux full MVNO. En effet, les full MVNO ne disposent pas des autres éléments de réseaux qui sont visés par les restrictions, à savoir la dorsale du réseau de transport et les sites du réseau d'accès radioélectrique.
Aangezien het beroep op producenten van netwerkelementen in het kader van de verstrekking van een 5G-netwerk bepaalde risico's kan inhouden, worden de betrokken exploitanten van een privaat 5G-netwerk onderworpen aan de verplichting om een ministeriële machtiging te krijgen (voorafgaande machtiging of machtiging voor regularisatie) in het kader van de aankoop van netwerkelementen bij deze producenten van netwerkelementen.	Comme le recours à des équipementiers dans le cadre de la fourniture d'un réseau 5G peut présenter certains risques, les exploitants concernés d'un réseau 5G privé sont soumis à l'obligation d'obtenir une autorisation ministérielle (préalable ou de régularisation) dans le cadre de l'achat d'éléments de réseaux auprès de ces équipementiers.
Art. 3	Art. 3
Dit artikel behoeft geen commentaar.	Cet article n'appelle pas de commentaires.
Art. 4	Art. 4
De maatregelen zijn van toepassing per operator. Indien verscheidene operatoren eenzelfde netwerkelement delen, dan moet dit in beschouwing worden genomen voor elke operator.	Les mesures sont applicables par opérateur. Si plusieurs opérateurs partagent un même élément de réseau, alors celui-ci doit être pris en compte pour chaque opérateur.
Art. 5	Art. 5
De maatregelen beschreven in dit artikel zullen van toepassing zijn op het centrale deel van het netwerk op voorwaarde dat 5G-radiotoestellen worden uitgerold. Met andere woorden, het centrale deel van het netwerk zal als 5G worden beschouwd zodra de 5G-antennes geïnstalleerd zullen zijn. Er dient te worden opgemerkt dat de beperkingen waarin wordt voorzien, pas van kracht worden vanaf 1 juli 2028. Dankzij deze overgangperiode kan de levenscyclus van de apparatuur in acht genomen worden door aldus	Les mesures décrites dans cet article s'appliqueront à la partie centrale du réseau pour autant que des radios 5G soient déployées. En d'autres termes, la partie centrale du réseau sera considérée comme 5G, à partir du moment où des antennes 5G seront mises en place. Il convient de noter que les restrictions prévues ne prennent effet qu'à partir du 1 ^{er} juillet 2028. Cette période de transition permet de respecter le cycle de vie des équipements en limitant ainsi l'impact sur les

de impact op de operatoren en de betrokken exploitanten van een privaat 5G-netwerk hun netwerken te beperken.	opérateurs et les exploitants concernés d'un réseau 5G privé et leurs réseaux.
Art. 6	Art. 6
De opmerking voor artikel 5 is ook van toepassing op het transportnetwerkdeel, behalve dat de overgangperiode langer is. Deze loopt tot 1 januari 2031, wat het mogelijk maakt om rekening te houden met de levenscyclus van de apparatuur in kwestie.	Le commentaire repris pour l'article 5 est également applicable pour la partie de transport du réseau, sauf que la période de transition est plus longue. Elle s'étend jusqu'au 1 ^{er} janvier 2031, ce qui permet de prendre en compte le cycle de vie des équipements en question
De limiet werd vastgelegd op 35% zodat de operator, indien nodig, snel de elementen die een hoog risico vormen, kan verwijderen en kan zorgen voor continuïteit in de dienstverlening.	La limitation a été fixée à 35% de manière à permettre à l'opérateur de retirer rapidement, si nécessaire, les éléments à haut risque, en assurant la continuité du service.
Art. 7	Art. 7
Er dient te worden herhaald dat de basisstations van de vierde en vroegere generaties buiten het toepassingsgebied van artikel 105 van de wet van 13 juni 2005 en dus van dit besluit blijven, voor zover die basisstations niet worden ingezet voor de verstrekking van een 5G-netwerk.	Il convient de rappeler que les stations de base de quatrième génération et des générations antérieures restent en dehors du champ d'application de l'article 105 de la loi du 13 juin 2005 et donc du présent arrêté, lorsque ces stations de base ne participent pas à la fourniture d'un réseau 5G.
De technologieën van de 2e, 3e of 4e generatie zijn respectievelijk de gsm-technologie, de UMTS-technologie en de technologieën LTE	Les technologies de 2 ^e , 3 ^e ou 4 ^e génération sont respectivement la technologie GSM, la technologie UMTS et les technologies LTE.
Ten slotte dient te worden opgemerkt dat de geplande verboden in dit artikel pas van kracht worden vanaf 1 januari 2028. Dankzij deze overgangperiode kan rekening worden gehouden met de levenscyclus van de apparatuur.	Enfin, il convient de noter que les interdictions prévues à cet article prennent effet à partir du 1 ^{er} janvier 2028. Cette période de transition permet de prendre en compte le cycle de vie des équipements.
De waarde (of drempel) voor de ontvangst van signalen binnen een gevoelige zone zal worden vastgelegd door het Instituut, rekening houdend met, meer bepaald, meettools en de gebruikte technologie.	La valeur (ou seuil) pour la réception de signaux à l'intérieur d'une zone sensible sera fixée par l'Institut, en tenant compte, notamment, des outils de mesure et de la technologie utilisée.
De limiet werd vastgelegd op 35% zodat de operator, indien nodig, snel de elementen die een hoog risico vormen, kan verwijderen en kan zorgen voor continuïteit in de dienstverlening.	La limitation a été fixée à 35% de manière à permettre à l'opérateur de retirer rapidement, si nécessaire, les éléments à haut risque, en assurant la continuité du service.
HOOFDSTUK 3. - Beperkingen betreffende het gebruik van dienstenaanbieders	CHAPITRE 3. – Restrictions concernant le recours à des fournisseurs de services

Art. 8.	Art. 8.
De MNO's en full MVNO's en de exploitanten van een privaat 5G-netwerk doen een beroep op dienstenaanbieders voor het beheer van en het toezicht op hun 5G-netwerkelementen. De risico's die door deze aanbieders worden gevormd zijn vergelijkbaar met de risico's die worden gevormd door de producenten van netwerkelementen. De risico's zijn groot, aangezien een dienstenaanbieder een totale controle over het netwerk kan hebben. Op verzoek van een mobiele operator voert hij immers bepaalde taken uit die kritiek zijn voor de goede werking van zijn netwerk.	Les MNO, les full MVNO et les exploitants concernés d'un réseau 5G privé font appel à des fournisseurs de services pour la gestion et la surveillance de leurs éléments de réseau 5G. Les risques posés par ces fournisseurs sont similaires aux risques posés par les équipementiers. Les risques sont importants vu qu'un fournisseur de services peut avoir un contrôle total sur le réseau. En effet, à la demande d'un opérateur mobile, il effectue certaines tâches critiques pour le bon fonctionnement de son réseau.
Het risico in verband met de dienstenaanbieder komt ook naar voren in de mededeling van de Europese Commissie van 29/01/2020 "Uitvoering van de EU-toolbox", waarin de Commissie zegt: "Bovendien zou het kunnen dat telecomexploitanten vanwege de complexiteit van de op software gebaseerde 5G-netwerken in toenemende mate beroep zullen doen op derde partijen, niet alleen voor de levering van netwerkapparatuur, maar ook voor de uitvoering van bepaalde taken, zoals het onderhoud en de upgrade van 5G-netwerken en -software, en andere uitbestede diensten. Zoals beschreven in de gecoördineerde EU-risicobeoordeling is dit een ernstig veiligheidsrisico. Daarom moet hier bijzondere aandacht aan worden besteed. Het is van essentieel belang dat ook het risicoprofiel van de leveranciers van dergelijke diensten, met name wanneer deze taken niet in de EU worden uitgevoerd, aan een grondige veiligheidsbeoordeling wordt onderworpen. Om de integriteit van de 5G-infrastructuur op lange termijn te vrijwaren, moeten er passende maatregelen worden genomen, zoals de toepassing van beperkingen op met name gevoelige delen van de 5G-netwerken of de noodzakelijke uitsluiting van entiteiten met een hoog risico, in overeenstemming met de risicobeperkende maatregelen van de toolbox." (bladzijden 9-10)	Le risque lié au fournisseur de services est également mis en exergue dans la communication de la Commission européenne du 29/01/2020 « Mise en œuvre de la boîte à outils de l'UE », où la Commission énonce : « Par ailleurs, en raison de la complexité des réseaux 5G logiciels, les opérateurs de télécommunications risquent de recourir de plus en plus souvent à des tiers pour l'exécution de certaines tâches, comme la maintenance et la mise à niveau des réseaux et des logiciels 5G, ainsi que d'autres services externalisés, en plus de la fourniture des équipements de réseau. Ainsi qu'il est précisé dans l'évaluation coordonnée des risques au niveau de l'UE, il s'agit là d'une source de risques sérieux pour la sécurité qui demande, dès lors, une vigilance particulière. Il est indispensable de procéder également à une analyse de sécurité approfondie du profil de risque des fournisseurs chargés de ces services, en particulier lorsque les tâches en question ne sont pas réalisées dans l'UE. Des mesures appropriées s'imposent, telles que l'application de restrictions, en particulier dans les parties sensibles des réseaux 5G, ou la nécessaire exclusion des entités à haut risque conformément aux mesures d'atténuation prévues par la boîte à outils, afin de préserver l'intégrité à long terme de l'infrastructure 5G. » (pages 9-10)
Bijgevolg breidt het onderhavige besluit, overeenkomstig artikel 105, § 2, 3°, van de wet van 13 juni 2005, voor zowel de MNO's als de full MVNO's en de betrokken exploitanten van een privaat 5G-netwerk, de verplichting uit om een voorafgaande machtiging te krijgen, zoals bedoeld in artikel 105, § 1, van dezelfde wet ,	Par conséquent, le présent article étend, conformément à l'article 105, § 2, 3°, de la loi du 13 juin 2005, tant pour les MNO que pour les full MVNO et les exploitants concernés d'un réseau 5G privé l'obligation d'obtenir une autorisation préalable, telle que visée à l'article 105, § 1^{er}, de la même loi, avant d'avoir recours à un

alvorens zij een beroep doen op een dienstenaanbieder voor het beheer van en het toezicht op hun 5G-netwerkelementen.	fournisseur de services pour la gestion et la surveillance de leurs éléments de réseau 5G.
Het voorziet ook in de mogelijkheid voor de MNO's , de full MVNO's en de betrokken exploitanten van een privaat 5G-netwerk om een verzoek om regularisatie in te dienen ingeval deze laatsten reeds een beroep zullen hebben gedaan op dienstenaanbieders voor de inwerkingtreding van het onderhavige besluit. Voor die ondernemingen zal de machtiging per definitie niet voorafgaand zijn, maar bestaan uit een verzoek om regularisatie.	Il prévoit aussi la possibilité pour les MNO, les full MVNO et les exploitants concernés d'un réseau 5G privé d'introduire une demande de régularisation dans le cas où ces derniers auront déjà fait appel à des fournisseurs de services avant l'entrée en vigueur du présent arrêté. Pour ces entreprises , l'autorisation ne sera par définition pas préalable mais consistera en une demande de régularisation.
Art. 9	Art. 9
Dit artikel voorziet in het verbod voor de MNO's, de full MVNO's en de betrokken exploitanten van een privaat 5G-netwerk (alle betrokken ondernemingen) om een beroep te doen op een dienstenaanbieder die een hoog risico vormt voor het beheer van en het toezicht op hun 5G-netwerkelementen, bedoeld in artikel 105, § 1, van de wet van 13 juni 2005. Omdat bepaalde betrokken ondernemingen contractueel aan dienstenaanbieders gebonden zouden kunnen zijn, wordt aan hen een overgangperiode toegestaan. Dit verbod treedt in werking op dezelfde data als die voorzien voor de verboden in verband met de leveranciers van netwerkelementen, afhankelijk van welk netwerkdeel het betreft (kern- en radiotoegangs-versus transportnetwerk).	Cet article prévoit l'interdiction pour les MNO, les full MVNO et les exploitants concernés d'un réseau 5G privé (ensemble les entreprises concernées) de recourir à un fournisseur de services à haut risque pour la gestion et la surveillance de leurs éléments de réseau 5G visés à l'article 105, § 1 ^{er} , de la loi du 13 juin 2005. Dès lors que certaines entreprises concernées pourraient être liées contractuellement à des fournisseurs de services, une période de transition leur est accordée. Cette interdiction entre en vigueur aux mêmes dates que celles prévues pour les interdictions s'appliquant aux fournisseurs d'éléments de réseau, en fonction de la partie de réseau concernée (cœur de réseau et réseau d'accès radioélectrique vs réseau de transport).
Ter herinnering, het risicoprofiel van een dienstenaanbieder wordt beoordeeld op basis van de criteria bedoeld in artikel 105, § 4, derde lid, van de wet van 13 juni 2005 (hierna "de wet van 13 juni 2005" genoemd). Bovendien wordt het risicoprofiel van een aanbieder beoordeeld op grond van een advies van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten en van een advies van het Instituut, zoals bedoeld in artikel 105, § 4, vijfde lid, van de wet van 13 juni 2005.	Pour rappel, le profil de risque d'un fournisseur de services est évalué sur base des critères visés à l'article 105, § 4, alinéa 3, de la loi du 13 juin 2005 (ci-après dénommée « la loi du 13 juin 2005 »). En outre, le profil de risque d'un fournisseur est évalué sur base d'un avis des services de renseignement et de sécurité et d'un avis de l'Institut, tels que visés à l'article 105, § 4, alinéa 5, de la loi du 13 juin 2005.
HOOFDSTUK 4. - Indienen van het dossier en behandeling van het dossier	CHAPITRE 4. - L'introduction et le traitement du dossier
Art. 10	Art. 10
De samenstelling van het dossier moet de betrokken ministers, het Instituut en de	La composition du dossier doit permettre aux ministres concernés, à l'Institut et aux services

inlichtingen- en veiligheidsdiensten in staat stellen om na te gaan of het dossier van de betrokken onderneming voldoet aan debeperkingen die in het onderhavige besluit worden opgelegd.	de renseignement et de sécurité de vérifier la conformité du dossier de l'entreprise concernée aux restrictions qui sont imposées dans le présent arrêté.
Artikel 10, tweede lid, 3°, stelt dat de MNO in zijn dossier "gedetailleerde uitleg over de inachtneming van het percentage van 35% bedoeld in de artikelen 6, § 2, en 7" moet opnemen. Concreet betekent dit dat de MNO in zijn dossier zijn 5G-uitrolplan moet toelichten om het percentage van 35% in acht te nemen wanneer de verplichtingen waarin deze artikelen voorzien, van kracht zullen zijn (op 1 juli 2031 voor artikel 6, § 2, en op 1 juli 2028 voor artikel 7). Wanneer deze datums verstreken zijn, zal de MNO moeten aantonen dat hij het percentage van 35% naleeft.	L'article 10, alinéa 2, 3°, prévoit que le MNO doit inclure dans son dossier « des explications détaillées concernant le respect du pourcentage de 35% visé aux articles 6, § 2, et 7 ». Concrètement, cela signifie que le MNO doit exposer dans son dossier son plan de déploiement de la 5G pour respecter le pourcentage de 35% lorsque les obligations prévues dans ces articles seront applicables (le 1 ^{er} juillet 2031 pour l'article 6, § 2 et le 1 ^{er} juillet 2028 pour l'article 7). Lorsque ces dates seront dépassées, le MNO devra démontrer le respect du pourcentage de 35%.
Indien een dossier onvolledig is, omdat een derde weigerde de ontbrekende informatie mee te delen aan de verzoeker, geeft de verzoeker dit aan in zijn dossier.	Si un dossier est incomplet parce qu'un tiers a refusé de communiquer les informations manquantes au demandeur, ce dernier doit l'indiquer dans son dossier.
Indien de betrokken ministers van oordeel zijn dat de door de verzoeker aangehaalde redenen ontoereikend zijn, sturen ze het dossier terug met de vraag de ontbrekende informatie aan te vullen.	Si les ministres concernés estiment que les raisons invoquées par le demandeur sont insuffisantes, ils lui renvoient le dossier en lui demandant de compléter les informations manquantes.
Indien de betrokken ministers van oordeel zijn dat de door de verzoeker aangehaalde redenen toereikend zijn, vragen de betrokken ministers, het Instituut of de inlichtingen- en veiligheidsdiensten de ontbrekende informatie op bij de derde die zijn medewerking aan de verzoeker weigerde te verlenen.	Si les ministres concernés estiment que les raisons invoquées par le demandeur sont suffisantes, les ministres concernés, l'Institut ou les services de renseignement et de sécurité demanderont les informations manquantes au tiers qui a refusé de coopérer avec le demandeur.
Indien de betrokken ministers van oordeel zijn dat de ontbrekende informatie niet nodig is om een beslissing te nemen, zullen zij het dossier gewoon behandelen zonder meer.	Si les ministres concernés estiment que les informations manquantes ne sont pas nécessaires pour prendre une décision, ils se contenteront de traiter le dossier sans plus attendre.
Art. 11	Art. 11
Er wordt enkel een machtiging verleend voor die software of hardware waarvan het dossier voorziet in de data en de nadere bepalingen voor gebruik. Indien de nadere bepalingen voor gebruik beschreven in het verzoek om voorafgaande machtiging worden gewijzigd, moet een nieuw verzoek om machtiging worden	Une autorisation n'est accordée que pour les logiciels ou les dispositifs matériels dont les données et les modalités d'utilisation sont prévues dans le dossier. Si les modalités d'emploi décrites dans la demande d'autorisation préalable sont modifiées, une nouvelle demande d'autorisation doit être introduite. En d'autres

ingediend. Met andere woorden, voor upgrades van software of hardware is geen bijkomende voorafgaande machtiging vereist, tenzij ze tot gevolg hebben dat de informatie vervat in het verzoek om voorafgaande machtiging niet langer geldig is.	termes, des mises à jour de logiciels ou dispositifs matériels ne demandent pas d'autorisation préalable supplémentaire, sauf si elles ont pour conséquence que les informations reprises dans la demande d'autorisation préalable ne sont plus valables.
Art. 12	Art. 12
Dit artikel legt de termijn vast waarbinnen de adviezen van het Instituut en de inlichtingen- en veiligheidsdiensten moeten verstrekt zijn.	Cet article fixe le délai dans lequel les avis de l'Institut et des services de renseignement et de sécurité doivent être rendus.
Die adviezen worden aan de betrokken ministers meegedeeld. De inlichtingen- en veiligheidsdiensten bepalen zelf geval per geval of een al dan niet geclassificeerde versie van hun advies aan de betrokken ministers wordt verstrekt.	Ces avis sont communiqués aux ministres concernés. Il reviendra aux services de renseignement et de sécurité de déterminer au cas par cas si une version classifiée ou non de leur avis est rendu aux ministres concernés.
Dit artikel stelt de termijn vast op drie maanden waarbinnen de ontwerpbeslissing of de beslissing ter goedkeuring van het verzoek om machtiging meegedeeld wordt aan de verzoeker na indiening van het verzoek.	Cet article fixe à trois mois le délai dans lequel le projet de décision ou la décision d'approbation de la demande d'autorisation est communiqué au demandeur après l'introduction de la demande.
Het legt eveneens de termijn vast op twee maanden voor de aanneming van de definitieve beslissing in geval van een hoorzitting van de verzoeker (weigering van de machtiging, voorwaarden voor de machtiging of herziening van een voorgaande beslissing).	Il fixe également à deux mois le délai pour l'adoption de la décision finale en cas d'audition du demandeur (refus de l'autorisation, conditions pour l'autorisation ou révision d'une décision antérieure).
HOOFDSTUK 5. – Slotbepalingen	CHAPITRE 5. – Dispositions finales
Art. 13	Art. 13
Dit artikel behoeft geen commentaar.	Cet article n'appelle pas de commentaire.
Dit zijn, Sire, de voornaamste bepalingen van het besluit dat aan Uwe Majesteit ter goedkeuring wordt voorgelegd.	Telles sont, Sire, les principales dispositions de l'arrêté soumis à l'approbation de Votre Majesté.
Ik heb de eer te zijn,	J'ai l'honneur d'être,
Sire,	Sire,
van Uwe Majesteit, de zeer eerbiedige en zeer getrouwe dienaar,	de Votre Majesté, le très respectueux et très fidèle serviteur,

De Minister van Telecommunicatie	La Ministre des Télécommunications
Petra De Sutter	